



## Mandenkan

Bulletin semestriel d'études linguistiques mandé

55 | 2016

Numéro 55

---

# Les lexèmes simples du soninké du Kingi classés selon leur structure syllabo-tonale

Annexe 1

Denis Creissels

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/mandenkan/738>

DOI : 10.4000/mandenkan.738

ISSN : 2104-371X

### Éditeur

INALCO

### Édition imprimée

Date de publication : 30 juin 2016

Pagination : 79-131

ISSN : 0752-5443

### Référence électronique

Denis Creissels, « Les lexèmes simples du soninké du Kingi classés selon leur structure syllabo-tonale », *Mandenkan* [En ligne], 55 | 2016, mis en ligne le 01 juin 2016, consulté le 30 janvier 2020. URL : <http://journals.openedition.org/mandenkan/738> ; DOI : 10.4000/mandenkan.738

---

Ce document a été généré automatiquement le 30 janvier 2020.



Les contenus de *Mandenkan* sont mis à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International.

---

# Les lexèmes simples du soninké du Kingi classés selon leur structure syllabo-tonale

Annexe 1

Denis Creissels

---

- 1 Dans cette liste lexicale, les lexèmes sont classés d'abord par catégories syntaxiques, et à l'intérieur de chaque catégorie syntaxique, selon leur structure syllabo-tonale. Cette liste lexicale regroupe à la fois les lexèmes non décomposables et les lexèmes pour lesquels une décomposition étymologique est envisageable ou même évidente, mais qui ne peuvent pas être décrits comme le produit régulier d'un schème de construction de lexèmes synchroniquement productif. Sont par contre exclus de cette liste les lexèmes construits dont la forme et le sens sont entièrement prédictibles à partir d'autres lexèmes tels qu'ils sont actuellement attestés dans la langue. A noter toutefois que, pour les couples de lexèmes qui présentent une relation morphologique régulière mais sans orientation totalement évidente (comme par exemple les adjectifs et les verbes statifs qui diffèrent par une alternance vocalique, mais aussi les médiopassifs formés par simple alternance vocalique), les deux membres du couple figurent séparément dans la liste.
- 2 Le lecteur est invité à garder à l'esprit que, même si cette liste lexicale comporte un nombre respectable d'entrées, elle n'a pas la prétention de se substituer à un véritable dictionnaire. Outre le fait que le classement n'est pas alphabétique, les indications sémantiques restent relativement sommaires, aucun exemple illustratif n'est donné, et surtout, des informations morphologiques qui devraient figurer dans un dictionnaire sont absentes ici : forme non autonome et pluriel des noms et des adjectifs, gérondif des verbes. En donnant cette liste en annexe, mes deux objectifs sont simplement (a) de mettre à la disposition du lecteur le corpus sur lequel est basée l'analyse phonologique que je propose, et (b) de fournir systématiquement une information sur la tonalité lexicale des mots soninké, de façon à combler une lacune dans la documentation existante. En effet, le dictionnaire d'Ousmane Moussa Diagana (*Dictionnaire soninké-*

*français (Mauritanie)*, Paris : Karthala, 2011), qui a été achevé après la disparition de l'auteur, est le seul à contenir des indications tonales, mais ces indications ne sont pas systématiques, et leur fiabilité est limitée.

## 1. Verbes

### 1.1 Verbes monosyllabiques

#### 1.1.1. Verbes monosyllabiques H

**jú** surprendre (= **júwà**)  
**ñá** faire ; passer un certain laps de temps ; devenir, convenir, réussir, être  
**rí** venir  
**ró** entrer ; mettre  
**sí** raser ; être rasé  
**tó** péter  
**wú** pleurer

#### 1.1.2. Verbes monosyllabiques BH

**`ká** insulter  
**`kó** dire (= **kòní**)  
**`kú** donner  
**`ñí** trouver  
**`tí** dire  
**`tú** connaître, savoir, reconnaître, remarquer (= **tùwá**)

### 1.2. Verbes disyllabiques

#### 1.2.1. Verbes disyllabiques HH

**báajá** creuser  
**báajé** être creusé  
**bágá** suffire, égaler  
**bálá** se coincer  
**bánbá** tendre ; s'attacher à qq ch  
**bángé** apparaître, naître (resp.)  
**bará** refuser  
**béerí** passer qq ch à qq'un  
**béexí** crépir, colmater, fermer hermétiquement ; être crépi, colmaté, fermé hermétiquement  
**bíli** couvrir d'un toit  
**bínbí** flotter, surnager  
**bírá** vivre (tr.)  
**bíré** vivre (intr.), se nourrir  
**bíyí** brûler, griller ; être brûlé, grillé (= **búyí**)  
**bóllí** presser pour extraire un liquide  
**bóntá** franchir en sautant  
**bónté** sauter  
**bóosí** sucer  
**bósó** regarder fixement  
**búgú** sortir  
**búkkú** fermenter  
**búnú** piquer  
**bútú** se fâcher

**búyí** brûler, griller ; être brûlé, grillé (= **bíyí**)  
**céexú** diviser  
**dáabí** dans **nà tógòn dáabí** 'mettre des compresses sur une plaie'  
**dáarí** enduire un corps gras (**nà tèn dáarí**)  
**dándá** dans **nà yáaxèn dándá** 'écarquiller les yeux'  
**dénqú** emplir complètement  
**dígí** faire mal, faire souffrir  
**dúllú** avoir faim  
**gángú** appeler de loin, proclamer  
**gingí** jouxter  
**gólí** travailler  
**háaló** bailler  
**hágá** emplir  
**hási** étendre pour sécher ; être étendu pour sécher  
**hátá** séparer, cueillir, sevrer  
**háté** se séparer, être cueilli  
**háyí** regarder  
**héetú** manquer d'habits  
**hillá** répéter  
**hillé** se répéter, être répété  
**hinná** continuer (employé seulement à l'inaccompli)  
**hógú** s'emplir, être rassasié  
**húulá** jouer d'un instrument à vent, siffler  
**húutí** s'étirer  
**húutú** tirer, étirer  
**jáabá** creuser, extraire  
**jáabé** être creusé, être extrait  
**jéllé** se suspendre, être suspendu (= **jólló**)  
**jólló** se suspendre, être suspendu (= **jéllé**)  
**jóogí** blesser ; se blesser  
**káañá** être au-dessus des forces de qq'un  
**káarí** renoncer  
**káawá** sécher, s'assécher  
**káawá** manifester du respect  
**kándá** protéger  
**kará** casser, détruire ; traverser  
**karé** être cassé, détruit ; traverser (intr.)  
**kátí** être frappé  
**kátú** frapper  
**kéndé** être en forme  
**kiisó** arriver à un stade avancé de maturité, durcir  
**kírá** passer la journée qq part  
**kónkó** frapper (porte)  
**kúhú** augmenter de volume  
**kúmí** s'allumer, être allumé  
**kúmú** allumer  
**kútí** se couper, cesser  
**kútú** couper  
**kúuñí** saluer  
**kúurú** se taire  
**láató** s'éloigner  
**lángá** maudire  
**lángé** être maudit  
**légé** danser  
**lélí** être planté  
**lélú** planter

**lémú** donner des fruits  
**léxú** dédaigner  
**lihi** coudre ; être cousu  
**lingó** devenir doux, agréable, (couteau) tranchant, se réconcilier  
**lóxé** être prêté  
**lóxó** prêter  
**lúusá** coudre de manière espacée  
**méxé** se salir  
**múxí** passer qq ch sous silence  
**múxú** se cacher  
**náarí** remercier (= **náwári**)  
**néegú** respirer  
**néenú** proliférer, s'étaler  
**ñáani** être malheureux  
**ñánjó** devenir mauvais, méchant  
**ñéhi** s'accroupir  
**ñéxú** être dégoûté  
**ñími** répondre à l'appel de  
**ḡáali** briller  
**ḡóoñi** être presque mûr  
**qáayá** dresser  
**qáayé** être dressé  
**qámí** être traite  
**qámú** traire  
**qánjó** prier  
**qántá** demander qq'un en son absence, susciter la nostalgie  
**qásó** vieillir  
**qáwó** devenir humide  
**qéexé** dépecer ; être dépecé  
**qéncé** mesurer, viser  
**qénpe** s'arrêter  
**qénú** tomber  
**qési** être puisé (eau), être coupé (cheveux, herbe)  
**qésú** puiser (eau), couper (cheveux, herbe)  
**qíñi** mordre  
**qíri** appeler  
**qíyi** envoyer ; être envoyé  
**qóbé** être acheté  
**qóbó** acheter  
**qóni** détester  
**qóoré** être ramassé  
**qóoró** ramasser  
**qóoti** malaxer ; être malaxé  
**qósé** se casser, être vaincu  
**qósó** casser, vaincre  
**qúhú** couvrir  
**qúrá** devenir blanc, clair, propre  
**qúumá** maigrir  
**sáagó** oser  
**sámú** se perdre, se tromper  
**sámkú** se perdre, se tromper  
**sánti** sauter  
**sáxú** se coucher, faire confiance, croire ; étendre, poser  
**séenú** germer  
**séerá** enseigner  
**sééré** imiter, apprendre

**ségú** tailler, sculpter, aiguïser  
**sémú** germer  
**sénó** devenir pur, propre  
**sétú** monter (notamment à cheval)  
**séwá, séwó** se réjouir  
**séwó** cf. séwá  
**sigí** se dresser, s'arrêter, être la cause de  
**síró** s'améliorer  
**sólí** emplir, charger (fusil) ; être empli, être chargé (fusil)  
**sóntó** se dévaloriser, ne pas trouver de mari  
**sóotí** enfoncer  
**súnbú** flairer, embrasser  
**sútí** se boucher  
**sútú** boucher  
**súurá** nettoyer (un enfant qui a fait ses besoins)  
**súwá** couper un arbre pour en faire du bois de chauffe, collecter du bois de chauffe  
**táaxú** s'asseoir, s'installer, être organisé  
**tángí** pêcher ; être pêché  
**táwó** devenir chaud  
**tétí** être filtré  
**tétú** filtrer  
**téxé** fermer ; se fermer  
**téxé** pleuvoir  
**tími** jouer d'un instrument  
**tími** sentir fort  
**tógi** chasser  
**tólli** tomber en gouttes, suinter ; verser en gouttes  
**tóxó** rester qq part ; continuer, laisser  
**túrí** être tressé  
**túru** tresser  
**wásó** se vanter  
**wónjó** huer  
**yánqí** laver ; se laver, être lavé  
**yígá** manger  
**yígé** manger (intr.) ; être mangé  
**yónkí** respirer

### 1.2.2. Verbes disyllabiques HB

**báamè** trotter (cheval)  
**báanò** devenir identique  
**béetè** passer la matinée qq part  
**béwù** manifester l'orgueil et l'insolence propre aux riches  
**bóodè** meugler  
**bóorà** déshabiller  
**bóorè** se déshabiller  
**búusì** uriner  
**dáaxà** camper, s'installer (= **dáaxè**)  
**dáaxè** camper, s'installer (= **dáaxà**)  
**dángì** passer, dépasser  
**déejè** se calmer  
**diimè** durer, rester longtemps (= **dúumè**)  
**dónbì** entraver en attachant ensemble les deux pattes de devant  
**dóppà** planter  
**dúumè** durer, rester longtemps (= **diimè**)  
**dúwà** faire une bénédiction

**gáagà** vendre  
**gáage** être vendu  
**gádà** entraver  
**gáncì** annoncer un événement  
**góbbà** prendre une poignée de qq ch  
**gódò** réagir brusquement  
**gúllà** lancer des pierres  
**háatì** décéder  
**hállà** accompagner (la nouvelle épouse) chez son mari  
**hállè** être accompagnée chez son mari  
**hánmì** s'inquiéter  
**hánqà** terrasser  
**hánqè** être terrassé ; lutter  
**héese** se sentir à l'aise, ne pas s'en faire  
**héetò** manquer de vêtements  
**héntà** gifler  
**héntè** être giflé  
**héntì** se fendiller, éclater  
**héttà** donner un coup de pied  
**héxù** aboyer  
**híccà** vomir (tr.)  
**híccè** vomir (intr.)  
**hiijì** aller en pèlerinage  
**hiimè** respirer  
**hinnè** éprouver de la compassion  
**hittà** lancer  
**hóorè** être affranchi  
**hóorò** affranchir  
**húnjò** dépasser  
**húntì** surgir, jaillir  
**húurì** devenir oisif, paresseux  
**húusà** péter silencieusement  
**húusè** se répandre (herbe)  
**jáabì** répondre  
**jáanì** fouetter  
**jáasì** n'être bon à rien  
**jákkà** prélever la dîme  
**jállì** sauter  
**járè** valoir la peine, être apprécié à sa juste valeur  
**járè** inciser  
**jéenì** commettre l'adultère  
**jéngì** veiller, se coucher tard  
**jiibè** mourir sans avoir été égorgé  
**jiidì** prospérer, (resp.) accoucher  
**jiirà** se jeter en masse sur qc  
**jiippè** s'appuyer sur qc  
**jiqqà** empoigner  
**jókkì** rattacher ; continuer  
**jónjà** commencer (tr.)  
**jónjè** commencer (intr.)  
**jóppà** commencer (tr.)  
**jóppè** commencer (intr.)  
**júwà** surprendre (= **jú**)  
**júwè** être surpris  
**júubà** mettre à tremper  
**júurà** prier sur la tombe de qq'un

**káahì** être impressionné  
**kátì** toucher  
**kátì** pouvoir, avoir le dessus  
**kátò** devenir gras  
**kiinà** passer la saison sèche qq part  
**kiitì** juger ; être jugé  
**kinì** donner ; être donné  
**kíppà** frapper d'un coup brutal  
**kisì** sauver ; se sauver  
**kóccì** attacher solidement, ligoter  
**kórì** tamiser ; être tamisé  
**kótì** plumer, cueillir ; être plumé, être cueilli (= **kókkótì**)  
**kúppà** renverser  
**kúppè** se renverser  
**láabà** préciser, clarifier  
**láabè** se préciser, se clarifier  
**láawè** s'énerver  
**lébì** bégayer  
**léebì** se blesser  
**léebù** blesser  
**léelà** retarder  
**léelè** être en retard  
**légè** s'allumer  
**légè** arriver au même niveau (taille), rattraper  
**léqqì** toucher qq ch qu'on ne devrait pas toucher  
**líigà** torsader  
**líixì** serrer, coincer ; devenir étroit  
**lìppà** frapper durement  
**lóggà** accrocher  
**lóggè** s'accrocher  
**lóppì** moudre, écraser  
**lóqqì** intimider d'un geste, d'un regard ou d'un bruit de bouche  
**lúppè** échouer  
**máamà** remercier  
**méqqì** se blottir  
**míirù** penser  
**múutì** avoir des courbatures  
**néemà** donner la paix  
**ñáagà** solliciter qq'un  
**ñáagè** solliciter (intr.)  
**ñáaxà** imiter  
**ñáaxà** se couvrir de nuages de pluie  
**ñérò** devenir égal, s'ajuster ; rattraper  
**ñóqqì** se blottir  
**ñóqqì** pincer, exciter  
**pàrè** se faire élégant  
**péexì** insulter par un bruit de succion  
**píinkù** faire une piqûre  
**póqqè** se rabougrir  
**qáarù** pleurer bruyamment, crier  
**qáaxà** se précipiter sur qc  
**qáaxè** passer la saison des pluies  
**qátà** chasser, poursuivre  
**qátè** être chassé  
**qátè** prendre soin  
**qátè** chahuter



**qáwà** (réfl.) se comparer  
**qáwò** devenir semblable  
**qiidi** éprouver de la nostalgie en relation avec la solitude  
**qiilè** appeler en sifflant  
**qiisè** pousser des cris stridents  
**qinì** nager  
**qótò** devenir dur, difficile, lourd ; surpasser  
**qúurù** devenir brumeux, terne, trouble, rouiller  
**qúusè** virer  
**qúusù** arracher (arachide)  
**rágà** attraper, rattraper, fixer, se diriger vers, considérer comme  
**rágà** (réfl.) s'éloigner  
**rágè** être attrapé  
**rágè** faire ses ablutions  
**ritì** apporter  
**sáadà** mettre en petits tas pour la vente  
**sáatà** planifier  
**sáatè** se mettre d'accord  
**sáhà** écrire, inscrire  
**sáhà** guérir, être sain, valable  
**sállì** prier  
**sállì** être circoncis  
**sángà** s'amuser  
**sánjà** être célèbre, populaire  
**sánpà** frapper  
**sánpè** être frappé  
**sánqì** répandre, disperser ; être répandu, se répandre, se disperser  
**sáppè** s'habiller élégamment  
**sàrà** faire étouffer (nourriture qu'on avale de travers)  
**sàrà** annoncer, prévenir d'un événement  
**sàré** prendre congé  
**sédi** lancer ; être lancé  
**séedà** assister qq'un comme témoin  
**séedè** assister à, être témoin  
**séelù** tailler en pointe  
**séllà** balayer  
**séllè** être balayé  
**sénè** castrer  
**séntà** peigner (= **séntì**)  
**séntì** peigner (= **séntà**)  
**síkkà** douter  
**síngì** s'allonger sur le dos  
**sínmà** penser, croire (tr.)  
**sínmè** penser (intr.)  
**síppà** se procurer (du lait) en échange de mil  
**síppè** être obtenu en échange de mil (lait)  
**sónqò** se disputer bruyamment  
**sóosò** piler pour séparer le son de la graine  
**sóoxì** s'opposer à qq'un, se quereller, trouver qq'un absent  
**sóppì** hacher  
**sórò** déféquer (bébé)  
**súumù** jeûner  
**súuñi** se moucher  
**súuté** s'écarter, quitter le domicile conjugal  
**súuxè** être jaloux  
**tánbù** réclamer son dû

**téhè** être présent qq part (= **ténjè**)  
**ténjà** se diriger  
**ténjè** être présent qq part (= **téhè**)  
**téqqì** donner un coup sur la tête  
**téxù** tousser  
**tìgì** attacher au fond de la marmite  
**tìigì** presser, appuyer sur, masser, serrer  
**tìirì** avoir un vertige  
**tìnmà** achever  
**tìnmè** être complet  
**tìngà** porter (une charge), aider qq'un à mettre une charge sur la tête  
**tókkì** nouer solidement, remettre en place une articulation déboîtée  
**tóorà** faire souffrir  
**tóorè** souffrir  
**tóoxì** devenir sévère, s'aggraver, s'énervier  
**tóppà** atteindre ce qu'on a visé  
**túgù** saigner  
**túgù** (réfl.) faire exprès  
**túhà** cracher  
**túnmì** plonger, sombrer, être submergé  
**túubì** se repentir, se convertir  
**wáajù** prêcher  
**wáxà** perdre la tête  
**wéccì** faire la monnaie (= **wóccì**)  
**wóccì** faire la monnaie (= **wéccì**)  
**yìllà** tourner, transformer  
**yìllè** se retourner, se transformer, se convertir  
**yóolà** noyer, faire sombrer  
**yóolè** se noyer, sombrer

### 1.2.3. Verbes disyllabiques BH

**bàabú** baver  
**bàasé** être honoré d'un repas spécial  
**bàasú** honorer qq'un d'un repas spécial  
**bànbì** être porté au dos  
**bànbú** porter au dos  
**bàntá** retenir (un visiteur)  
**bànté** être absent  
**bátú** suivre, obéir, avoir une dette envers qq'un  
**bàxú** provoquer, agresser  
**bàyí** étaler ; être étalé  
**bìhí** se renverser, se coucher sur le ventre  
**bìtá** s'obscurcir  
**bònó** s'abîmer, (euph.) décéder  
**bòosí** arracher  
**bòoxé** se déchirer  
**bòoxó** déchirer, traverser  
**bòté** se percer  
**bòtó** percer  
**bùdá** troubler un liquide en l'agitant  
**bùdé** troubler un liquide (intr.) ; se troubler (liquide)  
**bùrí** se faire une entorse  
**bùrí** être enseveli  
**bùró** devenir méchant  
**bùrú** enterrer

**cùncí** accompagner (= **tùncí**)  
**dàgá** aller, partir, convenir, être autorisé  
**dàllá** rester longtemps, durer  
**dànbí** marcher sur qc (intr.)  
**dànbú** donner un coup de pied ou de patte, fouler aux pieds  
**dàré** être important  
**dàró** manifester du respect à qq'un  
**dèemá** aider  
**dèhó** devenir court, bas  
**dèngé** emmener  
**dìnkó** grossir  
**diré** faire du bruit  
**dòmí** s'habituer  
**dòxó** crier après qq'un  
**dùgú** attendre  
**dùnbí** devenir rouge (= **dùnbú**)  
**dùnbú** devenir rouge (= **dùnbí**)  
**dùngé** accepter  
**gàará** mentir  
**gàayí** puiser avec une corde et un seau  
**gàbó** devenir nombreux, abondant  
**gàjá** attaquer, se battre  
**gàná** transporter  
**gèesú** guider  
**gèmu** se rencontrer ; se mettre d'accord, convenir  
**gèngé** chasser devant soi, rabattre  
**gìiló** devenir long, haut  
**gìrí** se lever, se détacher, venir de, commencer  
**gònbí** griller légèrement  
**gònbó** s'asseoir à l'écart des autres  
**gòngó** avertir  
**gòogé** être râclé  
**gòogó** râcler  
**gòorí** tanner (une peau), défricher (un champ)  
**gòorí** contourner, entourer d'une clôture  
**gòotí** prévenir du regard  
**gòré** être pilé  
**gòró** piler  
**gòtó** tromper  
**gùbí** saigner du nez  
**gùmá** bastonner  
**gùmé** être bastonné  
**gùmí** se plier, être plié  
**gùmú** plier  
**gùndá** parler en secret  
**gùndá** former ses épis (céréale)  
**gùní** se courber  
**gùnú** courber  
**gùsú** plier (natte)  
**gùugá** épier  
**gùují** verser abondamment  
**hàadá** serrer, étrangler  
**hàady** être serré, être étranglé  
**hàamá** être longtemps absent de qq part, s'abstenir de qq ch  
**hàasá** défendre, soutenir  
**hàllá** rapporter un cadeau à qq'un

**hàllé** être gratifié d'un cadeau  
**hàngí** tirer brusquement  
**hànká** être gonflé, ballonné  
**hànpá** rejoindre, poursuivre  
**hàsó** préférer ; aller mieux  
**hàyi** voler ; être volé  
**hèetè** ouvrir largement  
**hìná** devenir noir  
**hìnjá** éventer  
**hìnkí** perdre la vue  
**hìrì** devancer  
**hùtá** rater, manquer  
**hùtí** transpirer  
**hùugú** fleurir  
**hùuhú** traîner par terre  
**hùutè** souffler sur qq ch  
**jàagú** faire le commerce de qq ch  
**jàará** soigner  
**jàaré** se soigner, être soigné  
**jàasú** saisir rapidement  
**jàatè** compter, tenir compte de qq ch, considérer comme ; être compté  
**jábá** sarcler  
**jábá** tatouer au henné  
**jábé** être tatoué au henné  
**jágá** creuser  
**jágó** décorer  
**jàkkí** dire les louanges de qq'un  
**jànbá** trahir (tr.)  
**jànbá** lâcher, laisser se développer  
**jànbé** trahir (intr.) ; être trahi  
**jàrí** griffer  
**jàwó** devenir rapide  
**jèemé** se prélasser au lit  
**jìgí** espérer  
**jìmí** se courber  
**jògí** mettre à cuire sur le feu ; être mis à cuire sur le feu  
**jòngí** accrocher, suspendre ; être accroché, suspendu  
**jòoró** émigrer  
**jòotí** préoccuper ; être inquiet  
**jòxí** se renverser  
**jòxú** renverser, verser  
**jùhó** devenir profond  
**jùngú** être courbé  
**jùrì** réduire en poudre ; être réduit en poudre  
**kábá** interdire, empêcher  
**kábé** être interdit  
**kàhí** se réunir  
**kàhú** réunir, ajouter  
**kànbí** être croqué  
**kànbú** croquer  
**kándá** protéger  
**kánpí** s'envoler  
**kànú** avoir peur  
**kàrá** mourir  
**kàrí** tuer  
**kìñá** conduire

**kũñé** arriver  
**kítá** prendre possession, (sujet animé) obtenir, se procurer, (sujet inanimé) affecter  
**kíté** être obtenu, se trouver, faire fortune  
**kòbí** trébucher ; faire trébucher  
**kòbí** retourner (terre) ; être retourné (terre)  
**kòní** dire (= `kó) ; être dit  
**kòntó** échouer, manquer  
**kòorí** entourer, encercler  
**kòoró** faire tarir  
**kòosí** gratter ; être gratté  
**kòrí** échouer  
**kòyí** montrer  
**kùmá** priver  
**kùmé** être privé  
**kùná** jurer  
**kùté** se rétracter  
**kùtá** contredire  
**kùyí** offrir  
**kùyí** rêver  
**làhí** avoir envie, vouloir  
**lànba** s'affaïsser, ployer  
**lànpu** devenir paresseux, mou, faible ; diminuer en importance  
**fillá** attacher  
**lòxó** devenir petit, peu, humilier, dénigrer  
**lùngú** devenir sourd  
**lùutí** cacher ; se cacher  
**màasá** soigner par des massages accompagnés par la récitation de formules  
**màrá** élever, éduquer, gouverner, gérer  
**màré** être éduqué  
**mèemé** palper (= mòmó)  
**mìní** boire ; être bu  
**mìrí** tisser ; être tissé  
**mìsò** devenir mince, mesquin, taquiner  
**mòndó** serrer, pétrir, mouler  
**mòmó** palper (= mèemé)  
**mòosó** caresser  
**mòoté** consoler, persuader  
**mòtí** pourrir  
**mòyí** mûrir, cuire  
**mùgí** être entendu  
**mùgú** entendre  
**mùllí** faire attention  
**mùndá** vouloir, aimer  
**mùndú** chercher (= mùurú)  
**mùngú** oublier  
**mùñí** supporter, patienter  
**mùró** se refroidir, se calmer  
**mùsú** payer, rétribuer, dédommager  
**mùumú** devenir muet  
**mùuñé** sourire (verbe)  
**mùurú** chercher (= mùndú)  
**mùxú** mâcher un aliment en poudre sans sauce  
**nàhá** rendre service, être utile à qq'un (tr.)  
**nàhé** être utile (intr.)  
**nàté** convoiter  
**nèené** cajoler

**nèllá** passer le soir qq part  
**nèxú** juger insuffisant  
**nèwó** devenir facile  
**nòogí** être gaucher  
**nòoné** être tracé  
**nòonó** tracer  
**ñàańá** griller  
**ñámá** finir  
**ñámé** finir (intr.)  
**ñàngí** punir ; être puni  
**ñàxá** célébrer  
**ñèngé** pencher  
**ñòngó** puiser  
**ñònté** être poussé  
**ñòntó** pousser (bousculer)  
**ñòomí** indiquer, pointer  
**ñùnnqú** attiser  
**ñùumú** refuser de partager  
**ɲámí** être inondé  
**ɲànní** souhaiter (= ɲànniyà)  
**ɲàrí** voir ; être vu  
**ɲòomí** regarder du coin de l'œil, mépriser  
**ɲùńí** ouvrir ; s'ouvrir  
**qàasá** pousser son cri (animal)  
**qàasá** limer  
**qàjá** faire fondre  
**qàjé** fondre  
**qàjé** tomber malade  
**qàlá** au courant de  
**qànnqá** mousser ; laver avec du savon  
**qàntó** grossir  
**qànú** aimer, souhaiter  
**qàrá** lire, étudier  
**qèetú** provoquer  
**qènnqá** passer un certain laps de temps à dormir  
**qènnqé** dormir  
**qìirí** traîner  
**qìití** être trop grillé, refuser de céder  
**qìtí** s'évanouir  
**qòoró** grandir  
**qòoxó** gratter, polir, poncer  
**qòrí** chaparder de la nourriture  
**qùnnbú** devenir grave, difficile, compliqué  
**qùrú** déféquer  
**qùutú** avoir de la rancune  
**qùuxú** caqueter  
**sàagá** rapporter, rendre  
**sàahí** avoir la lèpre  
**sàaló** récupérer à la surface d'un liquide  
**sàamá** précéder  
**sàará** mettre au monde  
**sàaré** accoucher ; naître  
**sàasá** ratisser  
**sàgá** couper (arbres), défricher  
**sàgá** plaire (employé seulement dans des contextes limités)  
**sàhí** se mouiller

**sànbá** honorer d'un cadeau (retour de voyage)  
**sàppí** crépir  
**sàwú** conserver  
**sège** monter ; escalader  
**sèhé** parler  
**sènbé** se passer à tour de rôle  
**sènbé** s'appuyer, se mettre sous la protection de qq'un  
**siiti** attacher  
**sikká** faire trois fois  
**sòbí** avoir des soupçons  
**sòobé** se dépêcher  
**sòoxó** applaudir  
**sòré** être cuisiné ; faire la cuisine  
**sòró** faire cuire  
**sòxé** être cultivé  
**sòxé** être fermé à clef  
**sòxó** percer  
**sòxó** cultiver  
**sòxó** fermer à clef (porte)  
**sòyí** rire, se moquer  
**sùgí** téter (intr.)  
**sùgú** téter (tr.)  
**sùhá** piquer, broder  
**sùmú** prêter  
**sùnká** passer la soirée qq part, veiller  
**sùudé** marcher avec souplesse (cheval)  
**sùugú** chanter  
**sùusá** essuyer  
**tàgá** construire, forger  
**tàgé** être créé, construit  
**tàhí** être attaché, noué  
**tàhú** attacher, nouer  
**tàkki** prêter serment  
**tàkki** donner un coup de tête ou de corne  
**tàló** trébucher  
**tàngá** protéger, mémoriser  
**tànpí** se fatiguer  
**tàrá** lécher  
**tèmu** goûter  
**tèrá** marcher un certain laps de temps, parcourir une certaine distance, fréquenter  
**tèré** marcher, voyager  
**tiidí** émettre de la fumée  
**tiigá** féliciter  
**tintó** s'approcher  
**tiigó** somnoler  
**tóní** avaler  
**tònɲé** être instruit  
**tònɲó** pouvoir être contenu  
**tònɲó** instruire  
**tonté** être enfoncé  
**tontó** enfoncer en tapant  
**tòoñá** embêter, déranger  
**tùgá** payer  
**tùwá** connaître, savoir, reconnaître, remarquer (= `tú)  
**tuncí** accompagner (= cuncí)  
**tuumá** passer un certain laps de temps à se reposer

**tùumé** se reposer, se calmer  
**tùurí** devenir fou  
**tùusi** s'agenouiller  
**wàará** ouvrir en grand  
**wàaré** s'ouvrir en grand  
**wàayí** vanner  
**wàngá** éviter (un obstacle)  
**wàrá** laisser, abandonner  
**wàré** être laissé  
**wàrí** bouillir  
**wásá** détacher  
**wásá** satisfaire  
**wàsé** se détacher, être détaché, échapper à  
**wàsé** avoir en suffisance ; être suffisant  
**wàtí** tomber malade  
**wátú** faire mal  
**wàxú** franchir en sautant  
**wùllí** s'éveiller  
**wùllí** éveiller (= wùllú)  
**wùllú** éveiller (= wùllí)  
**wùrá** franchir une certaine distance en courant, passer un certain laps de temps à  
 courir, parcourir  
**wùrú** courir  
**wùtí** être pris  
**wùtú** prendre  
**wùusá** dissoudre  
**wùusé** se dissoudre  
**wùyí** passer la nuit qq part  
**yàadá** être prétentieux, exagérer  
**yàagú** avoir honte  
**yàahí** éventer  
**yáalá** errer, flâner, parcourir  
**yànpá** libérer, pardonner  
**yànpá** descendre  
**yàxí** épouser, se marier  
**yèré** tomber  
**yètí** s'attacher, être attaché  
**yètú** attacher  
**yìndí** porter sur la tête ; aider à mettre sur la tête  
**yìntí** se couvrir de poils ou de cheveux  
**yìtí** enfler  
**yònké** s'agiter  
**yònkó** agiter, secouer  
**yòorí** encercler

### 1.3. Verbes trisyllabiques

#### 1.3.1. Verbes trisyllabiques HHH

**báramá** dire les louanges de qq'un  
**bérétá** cotiser  
**bétéxé** badigeonner  
**béxésó** avoir mauvais goût  
**béxésó** devenir émoussé  
**bórógó** fumer (un champ)  
**bórótó** enlever une partie, découdre



**búccínnó** rapetisser  
**búrujú** produire des épis en abondance  
**búrutá** rendre un objet acheté  
**cúcúhú** arroser, asperger  
**dimínná** causer de l'amertume  
**gúrúmi** se courber  
**gúrúmú** courber  
**gúrúsi** être égrené (coton)  
**gúrúsú** égrener (coton)  
**hórómá** rafraîchir, pacifier  
**júgúmú** boîter  
**júrúmi** se déverser en quantité, s'entasser  
**júrúmú** déverser en quantité, entasser  
**kásáhó** devenir énorme, épais  
**kásánká** envelopper dans le linceul  
**kókkóhí** devenir léger, faible  
**kólóncé** se mélanger  
**kólóncó** mélanger  
**kórosí** éplucher, écosser  
**kúrúmú** marcher à quatre pattes  
**laxámi** raconter des choses qu'il vaudrait mieux laisser sous silence  
**léhétó** s'applatisir  
**lénmáanó** devenir tout petit  
**márasá** bien traiter, soutenir  
**márasó** devenir amer  
**mínáaxó** devenir brumeux  
**mórolé** se faner  
**múrúsi** couper en petits morceaux (feuilles, pour la sauce)  
**náwári** remercier (= **náari**)  
**naxáhá** assurer la subsistance, prendre en charge  
**naxándá** remplir à moitié  
**ñaxáli** se réjouir  
**ñóxóli** chatouiller  
**ɲáláxú** briller  
**qaxásó** devenir amer (= **qáraxásó**)  
**qiiríndi** ronfler  
**qoróti** être pressé  
**qúntúru** enfler, cailler  
**ságára** ramasser  
**ságaré** ramasser (intr.)  
**ságátá** rejoindre  
**sáláxó** devenir lisse, visqueux  
**sárállé** trembler  
**saxámó** éprouver de la gêne  
**séxétó** devenir pointu  
**táxándi** partager ; être partagé  
**téhétó** devenir large, épais  
**télénɲó** devenir droit  
**térínká** écouter  
**tólónqó** broyer (= **tónónqó**)  
**tónónqó** broyer (= **tólónqó**)  
**tóromi** tordre  
**yírígá** compter

### 1.3.2. Verbes trisyllabiques HHB

**bárábò** caracoler  
**béxélà** avoir mauvais goût  
**bírígè** se vautrer  
**darájà** rendre populaire, prestigieux  
**dúrúbà** brasser en faisant tourner un bâtonnet entre les paumes  
**gíjímè** hennir  
**gíríbè** s'aggraver  
**gúrújà** démolir, détruire  
**hítínà** se fâcher  
**hórósè** obliger, forcer  
**húrútè** faire qq ch tôt le matin  
**járáxà** démoraliser, faire douter  
**káwándí** prêcher  
**káwándí** dans **nà sîn káwándí** 'faire accoupler une jument'  
**kókkótì** plumer, cueillir (= **kótì**)  
**lállágò** devenir idiot  
**láqqítà** frapper  
**lúwáasì** louer  
**másálà** causer ; raconter  
**mórógò** façonner en boule  
**múrútì** se révolter  
**nánbàrà** tromper  
**nímisì** regretter  
**ñónqólò** s'accroupir  
**qíríbè** vociférer  
**sábábù** causer, provoquer  
**sáráti** convenir de la façon de faire qq ch  
**sórógà** prendre soin de qq'un ou qq ch  
**táqqítà** frapper sur la tête  
**tóxórà** donner un nom  
**wáajíbì** forcer  
**wákkilè** se décider  
**wántéerì** vendre aux enchères  
**wúrúdí** égrener le chapelet  
**wúrúgè** vociférer

### 1.3.3. Verbes trisyllabiques HBH

**táwàyi** avoir de la fièvre  
**tírìndí** demander

### 1.3.4. Verbes trisyllabiques BHB

**bàrájì** bénir, récompenser  
**dàbàrì** faire  
**dàntáxi** expliquer, commenter ; être expliqué, commenté  
**dòxótò** (s'emploie seulement réfléchi) s'efforcer  
**dùqqúrì** donner un coup dans le dos  
**dùqqútù** troubler (un liquide)  
**gùkkúrì** trébucher  
**gùnbúrì** donner un coup de poing  
**gùutúmè** grogner, gémir  
**hàámì** comprendre (intr.) ; être compris  
**hàámù** comprendre (tr.)  
**hàarátì** être négligent

**hàccàrì** expliquer, traduire  
**hàdúmè** espérer  
**hàlálà** détruire  
**hàráamì** être interdit  
**hàráamù** jurer de ne plus faire qq ch  
**hàráaxù** échanger  
**hùtùrì** pendant le Ramadan, prendre le repas du crépuscule  
**hùtùxù** commettre un lapsus (= **hùtùxú**)  
**jàaràbì** perdre son self-contrôle, se prendre de passion  
**jògàarì** accoupler  
**kòròsì** surveiller  
**kùxùrì** se décrépiter  
**làsámà** étonner, préoccuper  
**làsámè** s'étonner, être préoccupé  
**lènjùrù** devenir handicapé  
**lùppùrì** s'enfoncer, se cabosser  
**mòonákì** éprouver du plaisir  
**nàkkàrì** désapprouver  
**nàqqàsì** réduire, affaiblir ; se réduire, s'affaiblir  
**ɲànníyà** souhaiter (= **ɲànní**)  
**qàhàrì** pardonner  
**qàràsì** croiser  
**qàríhà** confier  
**qìbàarì** informer  
**qùrúsì** égorger ; être éborgné  
**sàbàrì** se calmer  
**sàbàtì** se stabiliser, être certain, réussir  
**sàdàxì** faire l'aumône  
**sàlúmè** mendier  
**sìgìrì** vocaliser  
**sùjùdì** se prosterner  
**sùtùrì** protéger, cacher, inhumer ; se cacher, se réfugier  
**tòppótò** prendre soin de  
**wàyìbà** révéler des choses honteuses  
**yàamàrì** ordonner, conseiller (= **yàamàrù**)  
**yàamàrù** ordonner, conseiller (= **yàamàrì**)

### 1.3.5. Verbes trisyllabiques BBH

**bòxòtì** arracher  
**bùrùxì** s'effacer  
**bùrùxú** effacer, détruire  
**ɖìgàamú** parler  
**dòxòmì** plonger  
**dùgàanì** mettre en meule  
**dùgùtá** finir  
**dùgùtá** s'échapper  
**gàràsì** accrocher  
**gòròbì** se courber  
**hànàamá** envelopper  
**hàràtì** arracher brusquement  
**hùtáadì** parfumer à l'encens  
**hùtùxú** commettre un lapsus (= **hùtùxù**)  
**jàarùnbá** griffer  
**jàbàrì** transpirer  
**jàbàtì** saisir brusquement

**jàràgí** réprimander  
**kàràgá** répéter cinq fois  
**kòròté** être envoûté  
**kòròtó** envoûter  
**làgàrì** finir ; être le dernier à faire qq ch ; finir par faire qq ch  
**lèngètá** frapper fort  
**màxàhú** arroser de sauce  
**mùrùxú** se paralyser  
**nàgàani** faire paître  
**nàxàtá** faire quatre fois  
**ñàngàná** faire parfois qq ch (employé seulement à l'inaccompli)  
**ñàxamá** prendre le repas du soir  
**qùrùbá** touiller  
**sàlànú** rincer  
**sùgàndí** choisir, élire  
**tàalindí** dire des proverbes  
**tàbàadi** tacher  
**tàxámú** se réchauffer auprès d'un feu  
**tèntémé** s'approcher lentement, s'efforcer  
**tiirìnbá** remuer, malaxer  
**tiirìnbé** roder  
**tùgùmá** supposer, soupçonner  
**wùrùndí** filer (coton)  
**yèrègé** dans **nà hòndén ñèrègé** 'faire les granulés de farine pour la bouillie'  
**yòrònbó** vanner

## 1.4. Verbes quadrisyllabiques

### 1.4.1. Verbes quadrisyllabiques HHHH

**báráxató** grossir  
**bérébétí** être élagué  
**bérébétú** élaguer  
**bùgúbùgú** battre bruyamment des ailes  
**búrútútú** ne pas s'arrêter  
**gídígídí** gronder  
**gíjígíjì** secouer  
**háránpáro** devenir beau  
**háraxátú** pourchasser, poursuivre, chasser  
**héérééqqé** jeter des étincelles  
**hittihittí** s'agiter convulsivement  
**járájállá** dégouliner, dégringoler  
**kápákáppá** battre bruyamment des ailes  
**légélékké** être agité par le vent, battre des ailes  
**lígílígí** trembler  
**ṣàríńánṣó** devenir laid  
**péxépéxé** battre bruyamment des ailes  
**pítípítí** s'agiter convulsivement (poulet qui vient d'être égorgé)  
**qáráxásó** devenir amer (= **qáxásó**)  
**ségéségé** examiner

### 1.4.2. Verbes quadrisyllabiques HHHB

**bírínbírì** rouler  
**bísímíllà** accueillir  
**bulúbóndí** faire un travail saisonnier

**búrugútù** passer à la flamme  
**gúrugúsù** arracher  
**gúrúngáasì** s'écarter  
**hálánqáncì** vociférer  
**hátánpáncì** expliquer ; être compréhensible  
**húñúnqútì** pincer (= **hútúnqúñì**)  
**hútúnqúñì** pincer (= **húñúnqútì**)  
**húxúhúxù** briser  
**méñénqétì** faire des éclairs  
**ñóqñíñóqñì** plisser, froisser  
**sánqálímà** frapper avec colère

#### 1.4.3. Verbes quadrisyllabiques HHHB

**yógóyògò** bercer

#### 1.4.4. Verbes quadrisyllabiques BHHB

**dòngódòngó** marcher en balançant le torse  
**hùigáhùigá** être essoufflé  
**hùudáhùudá** errer  
**làqqúlàqqú** marcher en balançant le torse  
**mòolómòoló** marcher en rasant les murs  
**mòorómòoró** caresser  
**mòotémòoté** presser  
**qùinixàaná** errer sans but  
**qùirixàará** errer sans but

#### 1.4.5. Verbes quadrisyllabiques BBHB

**bàràbàrà** faire bouillir  
**bàxàbàxà** menacer  
**jàxàsèedì** avertir, mettre en garde  
**yàngàqátà** tourmenter  
**yàngàqátè** souffrir

#### 1.4.6. Verbes quadrisyllabiques BBBH

**dànqànàaxú** avoir la conviction  
**gàràbàsú** sursauter  
**hèrègètí** heurter (= **hèrègètú**)  
**hèrègètú** heurter (= **hèrègètí**)  
**jèllinkùré** être suspendu et se balancer  
**jìgìjìppí** bégayer  
**jùrànjùtá** trotter  
**kòlònkòló** faire rouler  
**taagumàncá** marquer  
**wàrìjàaxá** accorder une faveur (Dieu)  
**wàrìjàaxé** recevoir une faveur, tomber enceinte  
**yìràxàtá** déjeuner

### 1.5. Verbes pentasyllabiques

**dirìqìsàani** glisser

## 1.6. Verbes hexasyllabiques

### 1.6.1. Verbes hexasyllabiques HHHBBH

**píritípàràtá** n'avoir ni queue ni tête

### 1.6.2. Verbes hexasyllabiques BBHBBH

**mĩñixímàñàxá** mélanger de façon inextricable  
**sìrìxisàràxá** s'enmêler

### 1.6.3. Verbes hexasyllabiques BBBBHB

**tùnkàrànkòròsì** s'asseoir les jambes croisées

### 1.6.4. Verbes hexasyllabiques BBBBBH

**qàràbàtàxàasí** précipiter

## 2. Verbes statifs

- 3 Les verbes statifs énumérés dans cette section ne sont pas tous également usuels. En effet, certains s'emploient sans restriction particulière pour prédiquer la qualité qu'ils signifient, alors que d'autres tendent à ne s'employer que dans un contexte de comparaison.

### 2.2. Verbes statifs disyllabiques

#### 2.2.1. Verbes statifs disyllabiques HH

**láatú** être loin  
**língí** être doux, agréable  
**ñánjó** être mauvais, méchant  
**qáwá** être humide, frais  
**qúra** être blanc, clair, propre  
**sáagá** être courageux  
**táwó** être chaud, rapide

#### 2.2.2. Verbes statifs disyllabiques HB

**báana** être égal  
**húngù** être supérieur  
**kátò** être gras  
**ñiera** être égal  
**qásà** être vieux  
**qáwà** devoir  
**qáwà** se ressembler, aller bien ensemble  
**qótò** être dur, difficile, lourd  
**sírì** être préférable  
**sírì** devoir

#### 2.2.3. Verbes statifs disyllabiques BH

**bùrá** être méchant, mauvais  
**dàrá** être gros  
**dèhá** être court, bas

**dĩnká** être gros  
**dũnbú** être rouge  
**gàbá** être souvent qq part, faire souvent qq ch  
**gĩilá** être long, haut  
**gòttá** être malin  
**hàsú** être meilleur, aller mieux  
**hĩná** être noir  
**jàwú** être rapide  
**jùhá** être profond  
**lòxá** être petit, peu  
**mìsá** être mince, mesquin  
**mùrà** être froid, être calme  
**nèwá** être facile (= **nèwú**)  
**nèwú** être facile (= **nèwá**)  
**qàntá** être gros  
**qòorá** être grand  
**tĩntá** être proche

## 2.3. Verbes statifs trisyllabiques

- 4 Tous les verbes statifs trisyllabiques qui ont été relevés ont le schème HHH.

**béxéccá** avoir mauvais goût, être émoussé  
**kásáhá** être énorme, épais (= **kásáppá**)  
**kásáppá** être énorme, épais (= **kásáhá**)  
**kókkóhá** être très faible  
**léhétá** être plat  
**máráccá** être amer  
**náxándá** être moyen  
**ɲáříńá** être laid (= **ɲáříńáńǵá**)  
**qáxáccá** être amer (= **qáxásá**, **qáráxáccá**)  
**qáxásá** être amer (= **qáxáccá**, **qáráxáccá**)  
**sáláxá** être lisse, visqueux  
**séhéttá** être pointu  
**téhétá** être large, épais

## 2.4. Verbes statifs quadrisyllabiques

- 5 Tous les verbes statifs quadrisyllabiques qui ont été relevés ont le schème HHHH.

**báráxatá** être gros, fier  
**háráńpára** être beau  
**ɲáříńáńǵá** être laid (= **ɲáříńá**)  
**qáráxáccá** être amer (= **qáxáccá**, **qáxásá**)

## 3. Noms

- 6 Les noms sont donnés à leur forme de citation, c'est-à-dire à la forme déterminée (sauf pour les quelques noms qui n'ont pas de forme déterminée). Comme cela a été expliqué, la tonalité de la forme déterminée neutralise la distinction entre les schèmes H<sup>x</sup> et H<sup>x</sup>B, avec comme résultat un phénomène de variation dans la tonalité de la forme non déterminée des noms en question. Une étude beaucoup plus poussée de ce phénomène serait nécessaire pour préciser les limites de la variation libre ou contextuellement

conditionnée, et décider jusqu'à quel point H<sup>x</sup> et H<sup>x</sup>B pourraient être encore considérés comme des schèmes distincts pour les lexèmes nominaux.

- 7 Pour des raisons qui tiennent aux restrictions sur les schèmes tonals lexicaux possibles, la tonalité de la forme déterminée n'entraîne par contre aucune neutralisation pour les schèmes autres que H<sup>x</sup> et H<sup>x</sup>B.
- 8 Il convient de rappeler aussi qu'il y a des noms auxquels aucune tonalité lexicale ne peut être attribuée, car ils ne peuvent s'employer que pourvus d'un modifieur génitival. Ils sont classés à part, et simplement notés avec le ton uniforme qui leur est imposé par la présence d'un modifieur génitival.

### 3.1. Noms monosyllabiques

- 9 Les noms monosyllabiques, s'ils ne sont pas élargis d'un suffixe ou incorporés à un composé, se comportent tous de la façon attendue pour des lexèmes de schème tonal H. Toutefois, une distinction en deux classes tonales apparaît lorsque le suffixe de pluriel leur est ajouté, ou lorsqu'ils apparaissent à la forme non-autonome comme premier élément d'un lexème construit.

#### 3.1.1. Noms monosyllabiques avec forme non autonome à ton H

**hî** n.aut. **hîi**- phénomène, événement, affaire  
**hô** n.aut. **hóo**- chose  
**jî** n.aut. **jîi**- eau, pluie  
**jô** n.aut. **jóo**- ce qui est devant, droit, raison  
**tê** n.aut. **tée**- huile  
**tô** n.aut. **tóo**- pet

- 10 Le terme suivant, qui n'est usité que combiné à un modifieur génitival qui lui impose la tonalité BH (et qui n'est pas attesté à la forme déterminée), peut aussi être rattaché à ce type tonal, du fait de sa tonalité comme premier élément de composés qui peuvent s'employer sans modifieur génitival :

**`má** n.aut. **máa**- mère

#### 3.1.2. Noms monosyllabiques avec forme non autonome à ton B

**hâ** n.aut. **hàa**- jujube  
**kâ** n.aut. **kàa**- maison  
**nâ** n.aut. **nàa**- vache  
**sî** n.aut. **sîi**- cheval  
**tâ** n.aut. **tàa**- pied, fois, tour de rôle  
**tê** n.aut. **tèe**- champ

- 11 Le terme suivant, qui n'est usité que combiné à un modifieur génitival qui lui impose la tonalité BH, peut aussi être rattaché à ce type tonal, du fait de sa tonalité comme premier élément de composés qui peuvent s'employer sans modifieur génitival :

**`mê** n.aut. **mèe**- le semblable, l'équivalent

#### 3.1.3. Noms monosyllabiques sans ton inhérent identifiable

- 12 Le terme suivant n'est usité que combiné à un modifieur génitival, et il n'a été relevé dans aucune combinaison dans laquelle il manifesterait un ton pouvant être considéré comme son ton lexical :



`tû envie

## 3.2. Noms disyllabiques

### 3.2.1. Noms disyllabiques dont la forme déterminée a le schème HB

áaya verset du Coran  
 báahè battant de porte  
 báari lutte (sport)  
 báasi inconvenient, dommage  
 báaxà margouillat  
 bági tissu industriel  
 bánḡè côté, demeure  
 báttè trace, place, responsabilité, faute  
 báxà teinture indigo bleu clair  
 béddè rue principale, route  
 béelò petit vase pour l'encens  
 bennè corne  
 bera place, cour, espace  
 biida python  
 bili toit  
 birè moment  
 bóolù bol  
 bóorè pigeon  
 bóorì idole, fétiche  
 búlà bleu (teinture)  
 búllà viande sans os  
 búna poudre à fusil  
 búnnè flèche, pointe  
 bútà sauce à l'arachide et au gombo  
 búttè foie, courage, colère  
 búurè criquet  
 búurù pain  
 búurù gouvernement  
 búusi urine  
 búutù trompe  
 cáajù cheval roux au front blanc  
 cáakù sac  
 cíyè viande (= tíyè)  
 dáabà animal domestique  
 dáaxà camp, siège  
 dáhè arbre (sp.)  
 dálà mare  
 dándà gros tamis  
 dánḡè grand tambour  
 dánpè voile  
 dáqqù soif  
 dárè feuille, page  
 dáwà encre  
 dáyè arbre (sp.)  
 déhè son de céréale  
 dígà forêt  
 diina religion, comportement, mine  
 díkkè douleur  
 dínmà moment  
 díyà amende

**dónbì** entrave  
**dóngà** gésier, jabot  
**dónqò** tumulte, vacarme  
**dóorà** rouleau, bobine  
**dúllè** faim  
**dúndò** tornade  
**dúrà** bien privé  
**dúuñà** insecte qui mange les excréments  
**dúuñè** pou  
**dúwà** bénédiction, invocation (= **dùwáawù**)  
**gáarè** fil  
**gádà** entrave  
**gángè** piquant de poisson  
**gángò** proclamation  
**gánmà** coq  
**gánmè** trou dans un arbre  
**gèllè** palmier doum  
**gíddù** génération, personne de même génération  
**gídè** pierre, rocher, montagne  
**gídù** respect  
**gíngè** branche  
**gíngè** frontière  
**gíyà** aspect extérieur, apparence  
**góbbè** poignée  
**gódè** argent (métal), monnaie, pièce de monnaie, unité monétaire, bracelet  
**góllè** travail  
**góngò** seau  
**góyè** racine d'une plante médicinale, encens  
**gújà** tapis de prière en peau, peau en tant que symbole du pouvoir  
**gúllà** pierre  
**gúnbè** cruche  
**gúndà** botte d'herbe  
**gúppè** cabane  
**háajù** occupation, préoccupation  
**hájjà** femme qui a fait le pèlerinage  
**hákkè** remplissage, vantardise  
**hállè** dos, arrière, ce qui est derrière, ce qui suit, conséquence  
**hánmì** souci  
**hánjè** sillon  
**hánqè** lutte  
**hántì** petite houe des femmes  
**háqqè** quantité, mesure, dose, droit  
**hàrì** beignet  
**héddè** association  
**héerà** expédient, solution  
**héntà** gifle  
**héqqè** aisselle  
**héttà** éclat de pierre, cola, etc.  
**hétte** tique  
**héxè** poisson séché  
**híjjù** pèlerinage  
**hóorè** noble  
**húđì** ballot de linge  
**Húllè** Peul (= **Húlàanê**)  
**húncè** graine, semence  
**húttè** dot

**húunè** albinos  
**húurè** pirogue  
**húxù** sachet à cola  
**jáabù** réponse  
**jáanè** fouet  
**jáasì** machette  
**jákka** dîme  
**jánmù** paix  
**jáppè** tapis de selle  
**jíibà** poche  
**jíibà** animal mort sans avoir été égorgé  
**jíkkù** caractère  
**jínnà** djinn  
**jónjè** conseil de famille  
**jóotà** individu de la même classe d'âge  
**jóoxà** plaisanterie  
**júmà** vendredi, mosquée pour la grande prière du vendredi  
**káahà** sabre  
**káalà** turban  
**káanè** devant  
**káarà** côté, village, pays natal  
**káasì** verre  
**kábà** couvercle  
**káccè** corde  
**káhè** café  
**kálè** kohl  
**kándà** protection divine  
**kánjè** or  
**kánpè** aile  
**káttà** coup de feu  
**kéesì** caisse  
**kéttè** morceau  
**kiitè** jugement  
**killù** esprit  
**kílò** kilogramme, kilomètre  
**kinè** crocodile  
**kittè** main, bras  
**kiyè** pastèque  
**kóhè** nuque  
**kólè** troupeau  
**kónpè** pièce, chambre  
**kóppù** bol  
**kórè** famille  
**kúccà** riz sans sauce  
**kúmà** flamme  
**kúndà** quartier  
**kúnkè** épaule  
**kúnpà** inquiétude par manque de nouvelles  
**kúttè** reste  
**kúuñà** tortue  
**kúutò** varan de terre  
**láadà** coutume, règles (femme)  
**láqqè** bouche, bord, seuil  
**léerì** heure  
**légè** danse  
**lénmè** enfant (progéniture)

**léppà** coton égrené  
**lihá** broderie sur l'encolure d'un vêtement  
**likké** charge  
**lúllà** cervelle  
**máanà** signification, motif, conte  
**máarò** riz  
**mákkà** maïs  
**málà** femme dont le mari est absent, objet non utilisé  
**málè** colle, cire, résine  
**mánà** caoutchouc  
**mángò** mangue  
**mánì** sperme  
**mántò** bonbon  
**máqqà** partie molle de qq ch  
**méccè** métier (profession)  
**méxè** saleté, fumier, lèpre  
**mónè** amertume, rancœur  
**móodì** marabout  
**mótò** moto  
**múqqè** le fait de cacher  
**múqqù** babouche  
**múqqù** mets préparé avec du couscous de mil (ou du pain sec émietté), du sucre et de l'arachide  
**múrù** prépuce  
**múudè** une mesure pour les grains ou la farine (environ deux kilos)  
**múumà** totalité  
**múutù** fatigue, courbatures  
**náamè** coutume  
**náasì** eau magique  
**náatè** poutre  
**náaxò** jardin (= **náaxónṅè**)  
**néemà** paix  
**néenè** langue  
**nóorà** lumière, auréole, charme (= **nóorò**)  
**nóorè** écuille en bois  
**nóorò** lumière, auréole, charme (= **nóorà**)  
**ñáamè** enfant dont le père et la mère ont le même nom de famille  
**ñáanì** misère  
**ñákkè** palissade  
**ñángè** caméléon  
**ñánmù** sexe de la femme (vulg.)  
**ñánṅè** réalisation  
**ñántò** scorpion  
**ñéccè** brisure de mil  
**ñéqqè** dégoût  
**ñéxè** poisson  
**ñúuñù** lèvres  
**ṅána** étui, fourreau  
**páasè** prix du transport  
**pándì** petite pioche pour semer  
**péelù** pelle  
**péttì** sandale  
**pínkù** aiguille, seringue  
**pónṅè** pont  
**póntì** clou  
**póolù** poêle

**pótì** pot  
**qáadò** dogon  
**qáamè** plante médicinale (sp.)  
**qáanè** varan d'eau  
**qáasè** termite  
**qáaxò** saison des pluies  
**qáccà** couscous sans sauce  
**qáccì** lait (= **qátì**)  
**qáhà** poix de cordonnier  
**qállè** part, celui/celle de  
**qánnè** cou, langue (parlée), son  
**qáñè** bijou  
**qaré** manche  
**qásò** lune, mois  
**qátà** malédiction  
**qátè** chahut  
**qátì** lait (= **qáccì**)  
**qédò** faucille  
**qéelà** canne à sucre  
**qéerì** bonheur  
**qéesè** dessous du menton  
**qéncà** mesure  
**qénè** bas-ventre  
**qénnè** chute  
**qénpà** limite  
**qéyè** héritage (= **qíyè**)  
**qiidè** nostalgie liée à la solitude  
**qiihà** rancune  
**qiimà** valeur  
**qiisà** histoire  
**qiisè** gecko  
**qillè** appel  
**qíyè** héritage (= **qéyè**)  
**qóbè** achat  
**qóllè** calebasse  
**qónnè** ennemi  
**qóntò** pénis (terme injurieux)  
**qóodà** balle  
**qóodò** dos  
**qóqqè** queue  
**qórè** gorge  
**qórè** braise  
**qósè** tabou  
**qóttè** os, arête, noyau  
**qúbè** chambre  
**qúhà** couverture  
**qúmè** joue  
**qúudò** ver, chenille  
**ránñè** rang  
**sáabù** cause (= **sábábù**)  
**sáadà** tas pour la vente  
**sáamè** riz au gras  
**sáasè** épine  
**sáatè** cause du décès, destinée  
**sága** reste d'un fruit, d'une denrée  
**ságè** haut du dos

**sáhá** santé  
**sákkè** membre de la caste des travailleurs du bois  
**sállè** prière  
**sángè** jeu  
**sámkè** moustiquaire  
**sánmè** erreur  
**sánṇà** mode  
**sánpà** grain de mil pas encore mûr, ou variété de mil ?  
**sáppà** rang, espèce  
**sáppè** sel, charme  
**sáqqè** le fait de se coucher  
**sáxà** marché  
**sáyì** jaunisse  
**séedà** témoin  
**sénbè** moelle, cerveau  
**sénbè** force  
**séyè** capacité  
**sídà** sida  
**sigà** taille, importance  
**siinè** année  
**siinè** gazelle  
**siirè** calebassier  
**sikkà** doute  
**sikkè** stature  
**simò** ciment  
**sinmè** tabac  
**sóhè** saleté  
**sókkè** herbe  
**sónkà** nid  
**sónmè** caractère (en l'absence de précision, mauvais)  
**sónqò** dispute bruyante  
**sóomà** fils aîné  
**sóomè** lèvre, bec  
**sóonà** quenouille  
**sóorà** sourate  
**sóorò** intelligence  
**súgò** chèvre  
**súumè** jeûne  
**súuñè** morve  
**súuxè** jalousie  
**súwà** bois  
**táarà** environs  
**táasa** cuvette  
**táaxè** groupe de maisons  
**táaxè** session  
**táhè** chigomier  
**támè** tamis  
**támè** bœuf porteur  
**tánbò** dette  
**tánmà** ancienne pièce de 1 franc (symbole des fiançailles)  
**tánṇè** front  
**táqqè** part  
**tárò** oreille  
**télù** calvitie  
**téttè** côté  
**téxè** couchage (lit, natte, etc.)

**téxù** toux  
**tibà** toit de chaume  
**tiirù** vertige  
**timè** odeur forte  
**tingè** base, souche (au propre et au figuré), tronc, postérieur (partie du corps)  
**tippè** le fait de semer  
**tiyè** viande (= **ciyè**)  
**tógè** cuisse  
**tóllà** veau, poulain  
**tónbè** point, extrémité, sommet, nuque  
**tóngè** houe  
**tónnè** association  
**tónnè** amende  
**tóxò** nom  
**túgò** plaie  
**túhà** brique  
**túllè** coiffure de femme  
**túnngà** les pays étrangers  
**túntò** essaim, vol (insectes, oiseaux)  
**túubù** pardon, repentir  
**túunè** chacal  
**wáaxì** frère, parent  
**wándè** autrui  
**wàxè** folie  
**wéccì** monnaie (= **wóccì**)  
**wiisì** vis  
**wóccì** monnaie (= **wéccì**)  
**wóli** mystique, saint  
**wósò** patate  
**yáagè** miel  
**yáaxè** œil  
**yídè** hache  
**yígò** homme (= **yúgò**)  
**yínmè** tête, extrémité, cause  
**yónkì** âme  
**yúgò** homme (= **yígò**)

- 13 Le nom suivant est à rattacher au même type tonal que les précédents, mais il n'est pas usité à la forme déterminée :

**dúná** le monde, la vie

### 3.2.2. Noms disyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHB

**bàabô** écume ; forte pluie  
**bàanâ** la Tabaski (= **bàanâncàllê**)  
**bàasê** plat spécial en l'honneur d'un hôte  
**bàaxâ** amulette  
**bàhê** antichambre, salon  
**bànnâ** riche  
**bàppê** piège  
**bàrê** lit  
**bàsâ** bazine  
**bâtû** assemblée  
**bìirê** hangar  
**bìtâ** jour  
**bìtê** obscurité

**bòllê** bosse  
**bònê** malheur  
**Bòosô** Bozo  
**bòotô** sac  
**bòtê** trou (à travers qq ch)  
**bùllê** amulette enterrée lors de la construction d'une maison  
**bùrû** génération  
**cèerô** perroquet  
**còxô** souchet  
**dàagô** natte  
**dàbî** puce, punaise  
**dàhê** type de cheval  
**dànbê** race, prestige  
**dàncâ** cadeau, récompense  
**dànmê** puce, punaise  
**dèbê** village  
**dèenâ** gamin  
**ḍibê** arbre (sp.)  
**ḍigê** bouc  
**ḍinbâ** variété de tambour  
**ḍindê** ficus  
**ḍinmê** tambour  
**ḍisâ** écharpe  
**dòllâ** poisson (sp.)  
**dòlô** alcool  
**dòorê** argile, banco  
**dòxô** dispute  
**gàadâ** femme esclave chargée des tâches ménagères  
**gàarê** mensonge  
**gàayê** seau et corde à puiser  
**gàccê** respect  
**gàjâ** souris  
**gàllê** enclos  
**gàrà** indigo, teinture  
**gèdê** puits  
**gèejî** mer, océan  
**gèesê** fil de chaîne  
**gènmê** rencontre, entente  
**gìdê** aîné  
**gìkkê** piquet  
**gillê** départ  
**gìnê** marmite  
**gollê** mortier, canon, cavité  
**gònmê** viscères  
**gòorê** parc à vaches, troupeau  
**gòppê** épervier  
**gòrê** hameçon  
**gòrô** cola  
**gùdâ** natte en tiges de mil  
**gùmâ** bâton, canne, fagot  
**gùnbâ** trou, fosse, ravine  
**gùnbô** bœuf  
**gùndô** secret  
**gùnnê** brousse, pays étranger  
**hàabê** père  
**hàarê** envoyé, prophète, message



**hàllê** fil de coton  
**hànkâ** force, pouvoir, les autorités  
**hànkê** vent, air, gonflement, épidémie  
**hàṅṅê** fleuve  
**hàrà** bas-fond inondable  
**hàrê** âne  
**hàtê** peau, cuir, corps  
**hèelâ** variété de mil hâtif  
**hèenê** crème du lait  
**hùitê** teigne  
**hùnkû** cécité  
**hòndê** bouillie de granulés de farine de mil  
**hòrê** sang  
**hùlê** flûte  
**hùnê** jumeau  
**hùnê** singe  
**hùrê** cadavre, défunt  
**hùtô** couscous  
**hùttê** transpiration  
**hùugê** fleur  
**hùuñê** insecte  
**hù(y)û** âge, temps vécu, longue vie (= wù(y)û)  
**jàajê** fonio sauvage  
**jàarê** griot  
**jàatê** compte, calcul  
**jàbâ** oignon  
**jàbê** arbre à henné  
**jàlà** les contractions de l'accouchement  
**jâmâ** foule, les gens  
**jànbâ** trahison  
**jànjô** exploite  
**jànmû** nom de famille  
**jàṅṅû** premier labour  
**jàrê** griffe, croc  
**jàxê** mouton  
**jè(y)ê** courge  
**jîbê** variété de cheval  
**jîkkê** espoir  
**jònkô** prix  
**jòotê** inquiétude  
**jòoxê** toilettes  
**jòqqê** écoulement  
**jùlâ** commerçant  
**jùṅṅô** courbe, bosse  
**jùrà** poudre, farine  
**jùxâ** crachin  
**kàhò** association  
**kàllê** la mort  
**kàllû** beau-père  
**kànbê** dent  
**kàndê** panier  
**kànmê** ciel, dessus, pluie  
**kànnê** peur  
**kàppê** réunion  
**kàsô** prison  
**kàyê** rônier

**kènnê** pintade  
**kïidê** baobab  
**kïinê** mari  
**kïllê** route, démarche, façon de procéder, fois  
**kïnnjû** foyer, cuisine  
**kîrê** cuivre  
**kîyê** soleil, jour, époque  
**kòccê** gravier  
**kômê** esclave  
**kònbô** sein  
**kòorê** cercle  
**kòotâ** jour  
**kòrà** plate-forme pour le repos  
**kòrî** manque, pauvreté  
**kòtê** gale  
**kòyê** semaine ; marché hebdomadaire  
**kùdû** cuillère  
**kùnmê** trou  
**kùrà** courant électrique  
**kùrê** armée  
**kùusê** estomac  
**kùyû** rêve  
**làbô** couteau  
**làhî** envie  
**lànbe** marigot  
**lànbo** plaine  
**lànnpâ** lampe  
**lihâ** van  
**lùutô** coin, angle  
**màamê** grand-mère  
**màañô** nouvelle épouse  
**màllê** bouton, abcès  
**màllê** panneau en paille tressée (secco)  
**màngê** planche  
**màrà** autorité, région administrative  
**màrà** oncocerchose  
**màrà** grenier, magasin  
**màsî** machine  
**mèxê** fer, métal  
**mìnnâ** cantharide  
**mòllô** haricot  
**mòttê** pus  
**mòxô** état, manière, façon  
**mùkkê** le fait d'entendre  
**mùkkê** étranger  
**mùllê** le froid  
**mùrà** rhume  
**mùrô** calme, paix  
**mùsô** rétribution  
**mùuñê** sourire  
**nàhâ** bénéfice, utilité  
**nàtâ** ambition (péj.)  
**nàxâ** distance, intervalle, relation, lien  
**nèegê** oncle maternel  
**nèllê** soir (fin de l'après-midi)  
**nètê** néré

**nòogê** la gauche  
**nòonê** trait, trace, tache, race  
**nòqqû** lieu  
**nòxô** ventre, grossesse, intérieur  
**ñàmâ** force dangereuse qui émane de certains êtres ou objets  
**ñàxâ** fête (notamment de mariage)  
**ñiimê** nerf, tendon, vaisseau sanguin, corde d'instrument de musique, air de musique, racine  
**ɲàllê** vue  
**ɲàmê** crue  
**ɲàarâ** prétentieux  
**ɲoomî** beignet  
**ɲunô** pantalon  
**ɲuñê** terre, sol  
**pâlâ** seau  
**pòorê** caoutchouc, lance-pierres  
**qàbâ** nuages, taches sur la peau  
**qàmê** cendres  
**qànâ** ami intime  
**qàncî** le même jour dans une semaine  
**qàncô** bouillie de farine  
**qàndê** quinquéliba  
**qànjo** chant des cordonniers et des forgerons  
**qànpâ** tenailles  
**qàmqê** mousse  
**qàrû** ce qui sert à attacher  
**qènqô** sommeil  
**qitû** évanouissement  
**qòbê** poussière  
**qòohê** ébène  
**qòoxô** arrière-grand-parent  
**qorê** bambou  
**qullê** défécation  
**qurô** excrément  
**qusô** vierge, femme qui n'a pas été mariée  
**sàahê** lèpre  
**sàahû** énergie, motivation  
**sàanê** étoile  
**sàaxê** mère  
**sàgô** désir  
**sàhò** crinière  
**sànâ** ce qui colle au fond de la marmite  
**sànbâ** cadeau à l'occasion d'un retour de voyage (= **sànbátì**)  
**sànɲâ** décès  
**sàrî** charrue  
**sèhê** parole  
**sèrê** être humain, personne  
**sèyê** sable (= **sèyénɲè**)  
**sinqê** barbe, menton  
**sòllê** canne  
**sònbî** bouillie de riz  
**sòobê** sérieux  
**sòogê** petit mil hâtif  
**sòoxô** applaudissements  
**sòxê** culture  
**sòyê** le rire

**sùnkê** début de la nuit (après le crépuscule)  
**sùnpô** nombril ; parenté  
**sùugê** chanson  
**sùumâ** une variété de mil  
**sùurê** boule de mil (to)  
**tàali** proverbe  
**tàarâ** épouse d'origine captive  
**tàbê** trou dans lequel on dépose des graines (semis en poquets)  
**tàgê** forgeron  
**tàhò** nœud  
**tàkkê** serment, vœu  
**tàllâ** coussin, oreiller  
**tànji** urine (resp.)  
**tànmê** lance  
**tàppê** amulette faite d'une corde à nœuds  
**tàyê** la droite  
**tènbê** natte  
**tigâ** arachide  
**tiidê** fumée  
**tiigô** somnolence  
**tòhû** chaussure  
**tònɲû** vérité  
**tônô** bénéfice  
**tontê** piquet  
**tùllê** abeille  
**tùnkâ** souverain  
**tùntû** soufflet de forge  
**tùrô** figuier  
**tùurê** éléphant  
**tùurû** folie  
**wàayê** arbre (sp.)  
**wàayê** boucher  
**wàgê** homme noble et généreux  
**wàllê** battue  
**wàqqê** saut  
**wàttê** maladie  
**wùccê** laps de temps  
**wùllê** chien  
**wùrê** dessous, sens  
**wùrô** nuit  
**wùttê** prise, butin  
**wù(y)û** âge, temps vécu, longue vie (= **hù(y)û**)  
**yàagû** honte, pudeur  
**yàahê** arbre (sp.)  
**yàarô** bave  
**yàqqê** épouse  
**yaxû** mariage  
**yèllê** œuf  
**yèrê** femelle  
**yillê** mil  
**yìnbê** feu  
**yìntê** cheveu, poil, plume  
**yòkkê** bagages, ustensiles

### 3.2.3. Noms disyllabiques sans ton inhérent identifiable

- 14 Les termes suivants ont la double particularité de ne s'employer que pourvus d'un modifieur génitival et de ne pas être usités à la forme déterminée. Les termes de parenté forment souvent des doublets avec des termes synonymes mais qui s'emploient sans modifieur génitival, et prennent la forme déterminée dans les mêmes conditions que les noms ordinaires (par exemple **gìdá** / **gìdê**).

**bàyi** tante paternelle  
**dànmá** le tout, l'essentiel  
**gìdá** aîné  
**hàabá** père  
**kámá** détenteur, maître  
**kìiná** mari  
**màamá** grand-mère  
**nèegá** oncle maternel  
**qòorá** épouse de l'oncle maternel  
**yèrú** le semblable

## 3.3. Noms trisyllabiques

### 3.3.1. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHB

**bárámà** marmite  
**bárikè** bénédiction, prospérité, force  
**béréjè** gerbe  
**bérétà** cotisation  
**bóncónjè** descendance  
**bórógò** fumier  
**búndánjè** arc  
**búrujù** origine  
**dáagínè** bubale  
**darájà** popularité  
**dáwúlà** pouvoir, charisme, chose particulièrement importante  
**dégéré** paume  
**dígíñà** gencive  
**diminnà** amertume  
**díndínjè** dune de sable  
**dórónmà** bague  
**dórónmè** doigt  
**gáránkè** cordonnier  
**géhénmè** blé  
**gíjínmè** poitrine  
**gúbúdò** épouse du frère du mari  
**gúruñà** reins  
**gónbónjè** ruines  
**gónbónjè** coin, angle  
**háatíyà** première sourate du Coran  
**háqqíré** esprit, intelligence  
**hárábà** personne âgée qui conseille les époux  
**háwúli** bandeau  
**háxátì** moment (= **wáxátì**)  
**háyídà** importance, valeur  
**hénqéñè** hanche  
**hítínà** conflit, bagarre  
**hólókà** hurlement

**hólónṅè** terre de décrue  
**hónṅáatè** bête féroce  
**hónpállè** les alentours  
**hónqúra** aurore  
**hórómà** fraîcheur ; paix  
**húlúnṁà** marteau  
**húñánṅè** fonio  
**jámíyò** grande mosquée appartenant à une confrérie  
**járákà** toilettes  
**júxúbà** mouton qui a beaucoup de laine  
**káanána** milieu de la nuit  
**kánbàrè** résine  
**kásánkè** linceul  
**kórómè** écorce, coque  
**kúhúnè** chapeau  
**kúnkúnḅà** grumeaux de couscous frais  
**kúrúsà** fennec  
**láahídù** promesse  
**lállágò** idiot  
**lásilè** origine  
**lávúra** vagin (resp.)  
**laxánjì** salive  
**léminè** enfant (par opposition à adulte)  
**lógómà** poignée de nourriture  
**máarénmè** frère ; parent  
**mánqánṅè** bruit (= **mànqánṅè**)  
**máráhà** fusil  
**másálà** causerie  
**mináaxè** brouillard  
**móbíli** voiture  
**náaxónṅè** jardin (= **náaxò**)  
**nánbára** action malhonnête  
**nígihè** une mesure traditionnelle (1/4 de **múudè**)  
**núxúnnè** nez  
**ñágámè** ordures  
**ñaxáli** joie  
**qábáanè** œuf, testicule  
**qábátà** sorte de natte  
**qábúrù** tombe  
**qáhúyè** rustre, brutal  
**qálúwà** retraite mystique  
**qarállè** tamarin  
**qaráxà** lit en bambou  
**qéexénè** cram-cram  
**qéntémè** volubilité  
**qíríxè** selle  
**qóxónè** cadet  
**qúbúllè** serrure, cadenas  
**qúntúró** sphère, boule, morceau (viande)  
**qúrúngò** genou  
**sáamámà** fin de l'hivernage, paludisme  
**sábábù** cause  
**ságállè** impôt  
**sámáqqè** serpent  
**sánkáncò** étage  
**saráti** condition

**sáwúrà** forme, image  
**sáxámò** gêne, pudeur, réserve  
**ségéñè** ongle, griffe  
**sibìrè** empan  
**sibìtì** samedi  
**Síráqqè** Maure  
**síráwù** ombre  
**sírimè** moustique  
**siyáñgè** mouche  
**sógóñè** coudée  
**sóróbà** foule, cortège  
**súxúñà** sorcier  
**táalibè** talibé  
**tábúllè** nuages  
**táhiyà** éventail  
**táxándè** moitié  
**tínkánbè** fesse  
**tóntónyè** animal dont la viande est à répartir entre plusieurs acheteurs  
**tórómà** gage  
**tórosì** torche  
**tóxóra** homonyme  
**túhúllè** galette de mil  
**túngúró** termitière  
**túrúñgè** hyène  
**wáajìbì** obligation  
**wántéerì** vente aux enchères  
**wáxátì** moment (= **háxátì**)  
**wúsúlà** encens  
**yáaxídò** cadet

- 15 Le terme suivant peut être rattaché à ce type tonal, mais n'est pas usité à la forme déterminée :

**qásánné** le 5ème mois de l'année lunaire

### 3.3.2. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HBHB

**Bánbàrà** Bambara  
**béetayê** première partie de la matinée  
**bútèlì** bouteille  
**háasìdì** jaloux  
**hájìrì** aube  
**háramû** bride  
**hóncòppè** point de côté  
**Húlàanè** Peul (= **Húllè**)  
**húnbùunè** abcès  
**jínmúllè** eau froide  
**jíntayê** eau chaude  
**káahìrì** païen  
**káhìtì** papier  
**kálàñgè** piège  
**lágándè** limite de champ  
**létarâ** lettre  
**líitìrì** litre  
**mánjaarê** cauris  
**mántòrô** montre  
**méetarâ** mètre

**músinnê** chat  
**náahìqî** hypocrite  
**ñélikô** une variété de mil  
**qálisî** argent  
**Sáahèfi** le Sahel  
**sáhàrê** remède  
**sélinjê** poule, coq, poulet  
**séxènnê** datte du désert  
**súkàrà** sucre  
**súnbàlà** condiment de néré  
**súrùnmê** chaîne  
**tábàllê** tambour utilisé pour appeler, annoncer un événement  
**támàrê** datte  
**tásàllê** bouilloire pour les ablutions  
**táwàye** fièvre  
**táxàye** poudre de feuilles séchées (baobab, etc.), sauce faite avec de la poudre de feuille séchées

- 16 Le terme suivant se rattache au même type tonal, mais il n'est pas usité à la forme déterminée :

**láaxàrá** l'au-delà

### 3.3.3. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHB

**Áráabè** Arabe  
**ànnábì** prophète  
**àráabà** mercredi  
**bàláwù** catastrophe, épidémie, calamité  
**bàntínjê** fromager  
**bàppóorè** poisson (sp.)  
**bàráadè** théière  
**bàtáaxè** lettre  
**bàtúutà** magicien  
**bàwúyà** restes de la veille mangés en guise de petit-déjeuner  
**bàxiilè** avare  
**bìsóorò** foulard  
**bítigì** boutique  
**bìyágì** goyave  
**bòróngjê** vestibule  
**dàbàrè** sortilège  
**dàlilè** preuve, droit, raison  
**dàxánmè** goût, prestige  
**dégérà** carpe  
**dìngírà** lieu destiné à une utilisation particulière  
**dòndónjê** tambour d'aisselle  
**dòolínjê** ligne de pêche  
**dùnténjê** personne de confiance  
**dùwáawù** bénédiction, invocation (= **dúwà**)  
**gàhàxà** musette-mangeoire  
**gàjállà** querelleur  
**gànbàrè** guitare traditionnelle (ngoni)  
**gàràsì** gare routière  
**gòndámè** pilon  
**gùnbúrè** poing, coup de poing  
**gùngúnmè** plante odorante (sp.)  
**gùránjê** clochette



**gùwáaxè** pluie intermittente, averse localisée  
**hàatátà** patate  
**hàccàrè** commentaire, explication  
**hàláalè** propriété légitime, chose autorisée par la religion  
**hàntánṅè** grenouille  
**hàráamè** ce qui est interdit par la religion  
**hàrìlà** obligation religieuse  
**hàttáyè** thé  
**hùtùrì** pendant le Ramadan, repas du crépuscule  
**hùtùrò** crépuscule  
**jàagábè** panthère  
**jàarábù** passion  
**jàatìgì** logeur (= **jàtìgì**)  
**jàmaànè** pays  
**jànáabà** impureté (règles ou relations sexuelles)  
**jànájà** funérailles  
**jàtìgì** logeur (= **jàatìgì**)  
**jònkómmè** murette entre deux maisons  
**jùnúbù** péché  
**júxútà** molaire  
**Kàagórò** Kagoro  
**kàndáarà** la période avant l'hivernage  
**kàngídè** foudre  
**kàsáarà** accident, catastrophe, désastre  
**kìináyè** saison sèche  
**kìnbákkà** lever du soleil, est  
**kìncígà** milieu de la journée  
**kìnqénna** coucher du soleil, ouest  
**kìtáabè** livre  
**kòróosù** chapelet  
**kòtòllè** coton  
**kùnkútù** galette de mil et d'arachide  
**làalìmù** érudit  
**làhíyà** mouton de Tabaski  
**làkòlì** école  
**làññerà** équivalent, capacité  
**lènbúrù** orange  
**lènjúrù** handicap  
**màngàsì** boutique  
**mànqánṅè** bruit (= **mánqánṅè**)  
**màsìibò** catastrophe (= **mùsìibà**)  
**mènjànṅè** ami  
**mènqállè** mesure pour l'or  
**mèséllè** aiguille  
**mìsáalè** exemple  
**mìsìdè** mosquée  
**mùnnáhà** utilité, profit, importance  
**mùsáqqà** dépense  
**mùsìibà** catastrophe (= **màsìibò**)  
**mùsóorò** foulard  
**nàmiimè** hypocrite  
**nàxáanè** milieu du corps, milieu  
**ṅànníyè** souhait  
**pòlìisì** policier  
**qàbílà** famille, espèce  
**qàbóorè** capitaine (poisson)

**qàlibè** crayon, stylo  
**qàmàrè** racine utilisée pour parfumer l'eau  
**qibàarè** nouvelle  
**qìdìmè** serviteur (péjoratif)  
**qòlìngè** aubergine  
**qòoxómà** bosse  
**quráanà** Coran  
**sàabúnè** savon  
**sàaréti** charette  
**sàbàrù** patience  
**sàdàxà** aumône  
**sàgàrà** francolin  
**sàgàtà** jeune adulte vigoureux  
**sàháabà** résultat espéré  
**sàlúmà** aumône  
**sànbàti** cadeau à l'occasion d'un retour de voyage (= **sànbà**)  
**sàriyà** loi  
**sèyénngè** sable (= **sèyè**)  
**silàamè** musulman  
**sigirè** voyelle  
**sòbòrù** éperon  
**sùngúmè** tison  
**sùtùrà** toilettes  
**sùxúbà** matin  
**sùxurì** repas pris avant le lever du soleil pendant le Ramadan  
**tàabàli** table  
**tàamàxi** opportunisme (= **tàamáyì**)  
**tàamáyì** opportunisme (= **tàamàxi**)  
**tàgáyè** mur  
**tàlléppà** plante du pied  
**tàmàti** tomate  
**tàngàli** bonbon  
**tànjúqqò** talon  
**tànqùllè** hérisson  
**tàràatà** mardi  
**tènéngè** lundi  
**Tùbàabù** Européen  
**wàyibà** défaut, handicap  
**wòlìsì** valise  
**yàamàrì** conseil, ordre (= **yàamàrù**)  
**yàamàrù** conseil, ordre (= **yàamàrì**)  
**yàawurì** réponse des femmes à un salut  
**yèlìngè** oiseau

### 3.3.4. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBH̄B

**àràjô** radio  
**bàrigô** tonneau, barrique  
**bàtùlâ** courtisan  
**bòtòxâ** boue  
**dàagàrè** herbe épineuse (sp.)  
**dàgàmè** civette  
**dèngèñè** fourmi (sp.)  
**digàamè** parole  
**digiccè** plante (sp.) utilisée pour la préparation de l'encens  
**dòròkè** chemise, tunique

**dùgàanê** meule de mil  
**dùṇṇarê** miroir  
**gàsànbê** arbuste épineux (sp.)  
**gèsèrê** une variété de griot  
**gìgìrê** orphelin  
**gìrìbê** louche  
**gìrìhê** outre  
**gòròbê** crochet  
**gùdòrò** goudron  
**gùrùdâ** souche  
**gùwàanê** écureuil  
**hànkâmâ** souverain  
**hèndàanê** nain mythique  
**hèndèlì** pagne des femmes  
**hìrìgê** autruche  
**hòròntô** piment  
**hùrùbâ** bien collectif  
**hùrùjâ** période de réclusion des veuves  
**hùrùtù** poumon  
**hùtâadê** encens  
**jàabàanê** parasites intestinaux  
**jàbàrê** chaleur  
**jàragì** réprimande  
**jàrintê** lion  
**jìgìnê** grenier en secco  
**jìmìntê** aveugle (resp.)  
**jògòodê** épi  
**kàkkâlâ** débauché  
**kàmàanê** détenteur  
**kànjàanê** lièvre  
**kìsìmê** grand-père  
**kòròtê** sortilège  
**kùrùhê** chapeau en paille de forme conique  
**làgarê** dernier  
**làgarù** fin  
**lèelàanê** merle  
**màngañê** sorgho  
**Mànikâ** Malinké  
**màràxê** fanes  
**màxàhò** sauce, condiment  
**mèsèenê** rougeole  
**mòxòṇjì** sauce liquide  
**mùllùṇqû** courge  
**nàaburê** richesse  
**nàgàanâ** berger  
**nàmàsâ** banane  
**nìgìjê** rosée  
**nùxurê** sous-ventrière  
**ñàxàmê** repas du soir  
**ñògòmê** chameau  
**ñùnqùnrmê** chat  
**Qàasònkê** Khassonké  
**qàràbê** mors  
**qàritê** karité  
**qìngìñê** fourmi (sp.)  
**qìrìsê** personne âgée, dirigeant

**qùmàarê** grue  
**sàngùmê** oseille  
**sànjàanê** saison des récoltes  
**sèngètê** bouillie de gros grumeaux  
**sìrhê** couteau pliant  
**sìrìmê** beurre fondu  
**sòndònmê** cœur  
**Sòonìnkê** Soninké  
**sùmàllê** outre en peau  
**tàbàadê** tache  
**tàlàqqê** silure  
**tàxàmê** poêle en terre cuite  
**tàyinnê** épouse d'un mari polygame  
**tèlèhò** téléphone  
**tùgùmâ** soupçon  
**tùnbàarê** femme esclave  
**tùrùnbâ** arbre (sp.)  
**wàndàllê** canard  
**wàxàndê** coffre  
**wùlùhâ** prière du matin  
**yàwàasê** importun, querelleur  
**yàxàrê** femme  
**yìràamê** pagne

### 3.3.5. Noms trisyllabiques sans ton inhérent identifiable

**kìsìmá** grand-père

## 3.4. Noms quadrisyllabiques

### 3.4.1. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHB

**báláncánṅè** arbre (sp.)  
**béñúwáarì** bassine  
**dáamínánṅè** python  
**dákkábàná** miracle  
**dóomágúmè** féticheur  
**hállúnkàrà** hémorroïdes  
**háqqírèllà** avis  
**hólónbótè** lucarne  
**hónnánbùrè** peu généreux  
**hónnánçirè** généreux  
**hónnánqáyè** jeune  
**jángállénmè** bâtard  
**jíránqóllè** gobelet  
**kánkánbàrà** tempe  
**káránkàrè** tibia  
**kóróbíncè** sabot de vache  
**kóróndánmè** petit tabouret des femmes  
**kúrukúru** grenier, poulailler  
**laxábùrè** nom de l'hyène dans les contes  
**laxáránkè** personne de caste  
**mánánkúnṅè** capital  
**mínánqásò** le 10ème mois de l'année lunaire  
**naxánqásò** le 11ème mois de l'année lunaire  
**ñárikáli** variété de petit mil

**pálántéeri** fenêtre  
**qálábántè** canaille  
**qénténqémù** oreillons  
**qórómóllè** œsophage  
**qóttínkàrà** rhumatisme  
**siláhándà** provisions de route  
**tárádánngè** gargouille, gouttière  
**wánjálánngè** serval (chat de Lybie)  
**yáaxánpinnà** pupille de l'œil  
**yillákàrè** lendemain  
**yínmánkàrà** maux de tête

### 3.4.2. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHBHB

**dángamáanê** conte  
**hérénèqqè** étincelle  
**húrúnpuncè** éruption  
**káccíngóllè** hamac  
**Kóróbòrò** Songhay  
**Kótónbinnè** Bambara (terme méprisant)  
**móodilènmè** papillon  
**qaráxànmè** petite louche faite d'une demi-calebas  
**qásúnqùllè** nouvelle lune  
**qéréngèncè** vésicule biliaire  
**sélínñèllè** œuf de poule  
**sókkínqayè** fourrage  
**tógótòkkè** dysenterie

### 3.4.3. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HBHB

**mádàrásà** école coranique

### 3.4.4. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HBBHB

**sállìhànà** la prière de 14h

### 3.4.5. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHBHB

**bàanàncàllè** la Tabaski (= **bàanà**)  
**hàtánbinnè** personne de race noire  
**hàtánqùllè** personne de race blanche  
**kèréhùnè** chauve-souris  
**làxàsàrà** prière de 16h  
**màlákìyà** ange  
**mùnàahàxì** hypocrite, personne mal intentionnée, fauteur de trouble  
**pàppákàyè** papaye  
**sàalúnpùnè** singe rouge  
**sàgàrànmè** porc-épic  
**sègèrànmè** ver de Guinée  
**wàalìwàafi** oiseau pique-bœuf

- 17 Le terme suivant se rattache au même type tonal, mais il n'est pas usité à la forme déterminée :

**jàhànnàbá** enfer

### 3.4.6. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBHB

àlàhádi dimanche  
 àlàháji personne qui a fait le pèlerinage  
 àliháalà situation, condition  
 àlikáabù étrier  
 àlimáamì imam  
 àliméti allumette  
 àlimúudò élève coranique  
 àràhátù soulagement  
 àrijánnà paradis  
 bàdàxàré arbre (sp.)  
 bùnùnbúna mouche-maçonne  
 dàbàdánkà femme dont le mari est absent  
 dèenàndúnbè bébé  
 dòxòtóorò médecin  
 gìrixénnà femme dont le mari est absent  
 gùrùmúsì manteau  
 hùnùkùré jumeau  
 jàgànáayè oreiller  
 jàxàtánjè gombo  
 kàllungóorà parent à plaisanterie  
 kòbillénmè beau-frère, belle-sœur  
 làtikólò parfum  
 làxàhéerì variété de sorgho  
 mìsikiinà pauvre  
 mùqqìnmúqqè jeu de cache-cache  
 nùxùllénmè intestin  
 ñàmàxálà personne de caste (= ñàxàmálà)  
 ñàxàmálà personne de caste (= ñàmàxálà)  
 qàrillénmè clef  
 qòoxòlínjè arrière-petit-enfant  
 qòyíméti fer-blanc  
 qùdùxùdù oiseau (sp.)  
 saabànpána 7ème mois de l'année lunaire  
 sànbàláqqè père de l'arrière-grand-père  
 sèyitàané diable  
 sigèréti cigarette  
 sinànbinnè charbon  
 sinànqorè braise  
 sòròdáasì soldat  
 tigàndéppè pois de terre  
 tògòmaané bilharziose  
 tùgùñuñuñu mille-pattes  
 wùlálínjè chance  
 wùrùnjurò tourbillon  
 yintinqùllè vieillard  
 yiràxaté déjeuner

### 3.4.7. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBBHB

Bùrùdàamê Touareg  
 dànqànáaxù certitude, connaissance précise  
 gijìnpàré phacochère  
 hàrìngijè phacochère  
 jànbàngìnè pipe

**jàxàṇṇòoñê** outarde  
**jàxàwàllê** bronze  
**jìgìjìppê** bégaiement  
**kisimàrê** petit-fils, petite-fille  
**màrààmàllê** grêle  
**màxànbàanê** jeune homme  
**qàràxàntê** nouvelle accouchée  
**qùsùmàntâ** personne âgée qui conseille les époux  
**sùxùṇjànbê** cigogne  
**tàagùmàncê** marque  
**wàrìjàaxê** chance ; grossesse  
**yàxànbàanê** jeune homme

### 3.5. Noms pentasyllabiques

#### 3.5.1. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHHB

**álixíyáamà** jugement dernier  
**hádámárenmê** être humain  
**hiisírìṇṇàllê** ingrat  
**jìminihàná** le 5ème mois de l'année lunaire  
**ségéñántónbê** coude  
**súxúñánjáarê** hibou

#### 3.5.2. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHBHB

**kílóméetàrà** kilomètre

#### 3.5.3. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHBBHB

**húlánñàxàrê** femme peule

#### 3.5.4. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHBBHB

**kùlúkèṇkètê** oreillons

#### 3.5.5. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBBHB

**àlàxàmisà** jeudi  
**àliyàtiimê** orphelin  
**bòròxòṇjìllê** fourmi (sp.)  
**hàrààmànéenê** rate  
**màncàyìllénmê** sorte de griot

#### 3.5.6. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBBBHB

**dirìqìsàanê** glissade  
**qùmàarìgàṇkê** expert en pharmacopée  
**sàabàllàgàrê** 8ème mois de l'année lunaire  
**tùgùràgùmê** animiste  
**wùrùwùràanê** le 8ème mois de l'année lunaire

### 3.6. Noms hexasyllabiques

- 18 Les données recueillies pour cette étude comportent un seul nom hexasyllabique qui ne soit pas un lexème construit de façon totalement régulière à partir d'un ou plusieurs lexèmes attestés par ailleurs.

**jímínílagàrè** le 6ème mois de l'année lunaire

### 3.7. Noms heptasyllabiques

- 19 Les données recueillies pour cette étude comportent un seul nom heptasyllabique qui ne soit pas un lexème construit de façon totalement régulière à partir d'un ou plusieurs lexèmes attestés par ailleurs.

**làxàsàràmuràanê** fin de l'après-midi

## 4. Adjectifs

### 4.1. Adjectifs disyllabiques

#### 4.1.1. Adjectifs disyllabiques dont la forme déterminée a le schème HB

**báatà** préféré  
**dúurò** nu, vide, sans rien  
**góngà** non mûr, acide  
**hákkà** plein  
**hánà** premier  
**kátè** gras  
**kúuñà** sans rien d'autre  
**laatè** éloigné  
**línṅè** doux, agréable, délicieux  
**málà** non utilisé  
**ñáatè** cruel  
**ñánṅè** méchant  
**qásè** ancien  
**qáyè** frais, humide  
**qéntà** non mûr, acide  
**qórè** brut, non décortiqué  
**qótè** dur, difficile, lourd  
**qúllè** blanc ; évident  
**sáagè** courageux  
**sénè** castré  
**sénṅè** pur, propre  
**sírè** gentil, bon  
**táyè** chaud

- 20 Les trois adjectifs suivants peuvent se rattacher à ce type tonal, mais ils semblent s'employer uniquement dans des syntagmes qui ne sont pas attestés à la forme déterminée.

**hónné** peu abondant  
**múkké** prochain  
**riyé** prochain

#### 4.1.2. Adjectifs disyllabiques BHB

**binnè** noir  
**bùrè** méchant, mauvais  
**dàrè** gros, large, important, orgueilleux  
**dèppè** court, bas  
**dínkà** gros  
**dùnbè** rouge  
**gàbè** nombreux, abondant (combiné à un nom : **gábè**)



**gìlê** long, haut  
**gòttê** malin  
**hàsê** meilleur  
**hùrê** faible, peu résistant  
**jàyê** rapide, urgent  
**jùppê** profond  
**lòxê** petit, peu  
**mìsê** mince, mesquin  
**mùllê** froid ; calme, lent  
**nèyê** facile  
**nòoxê** humble, inoffensif  
**ɲàná** champion ; habile  
**qàntô** gros  
**qòorê** grand  
**tìntê** proche

## 4.2. Adjectifs trisyllabiques

### 4.2.1. Adjectifs trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHB

**búccinnê** petit ; une petite quantité de  
**kókkóhê** léger, faible  
**kúrúnbà** nouveau  
**lénmáanê** tout petit  
**náxándò** moyen

### 4.2.2. Adjectifs trisyllabiques HBHB

**béxèccê** désagréable au goût, émoussé (= **báráxàccê**)  
**kàsàppê** énorme, épais  
**léhètê** plat  
**màràccê** amer  
**qáxàccê** amer (= **qáráxàccê**)  
**sálàqqê** lisse, visqueux, glissant  
**séxèttê** pointu  
**téhètê** large, épais  
**túgùnnê** petit

### 4.2.3. Adjectifs trisyllabiques BHB

**dùndàrê** orgueilleux  
**mìsáanê** maigre  
**sàkkítê** non écossé (haricot)

### 4.2.4. Adjectifs trisyllabiques BBHB

**bòrògê** stérile  
**làgàrê** dernier

## 4.3. Adjectifs quadrisyllabiques

### 4.3.1. Adjectifs quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHB

**háránpàrê** beau  
**légélégê** authentique  
**piiripiiri** pur, authentique  
**yáaxátánnê** incolore

#### 4.3.2. Adjectifs quadrisyllabiques HHBHB

**báráxàccê** insipide, émoussé (= **béxèccê**)  
**báráxatê** gros  
**néénèllinḡê** bavard  
**ḡáríñàḡḡê** laid, vilain  
**qáráxàccê** amer (= **qáxàccê**)

#### 4.3.3. Adjectifs quadrisyllabiques BBHB

**nàhàllóxè** inutile

## 5. Numéraux

- 21 On a regroupé ici tous les numéraux simples, sans tenir compte du fait qu'ils se répartissent en trois ensembles du point de vue morphosyntaxique : **báané** 'un' est grammaticalement un adjectif, **kámé** 'cent' et **wújîné** 'mille' sont grammaticalement des noms, tandis que les autres ont un comportement grammatical spécifique.

### 5.1. Numéraux disyllabiques

#### 5.1.1. Numéraux disyllabiques HH

**báané** un  
**hílló** deux  
**ñérú** sept  
**ségú** huit  
**tánmú** dix

N.B. **Hílló** est aussi attesté comme **hílló**, mais la forme **hílló** est celle utilisée par mon consultant.

#### 5.1.2. Numéraux disyllabiques BH

**kàbú** neuf  
**kámé** cent  
**sikkó** trois  
**tùnmu** six

### 5.2. Numéraux trisyllabiques

#### 5.2.1. Numéraux trisyllabiques HBH

**wújîné** mille

#### 5.2.2. Numéraux trisyllabiques BBH

**Kàràgó** cinq  
**nàxàtó** quatre

## 6. Pronoms

### 6.1. Pronoms monosyllabiques

#### 6.1.1. Pronoms monosyllabiques H

**án** pronom de 2ème personne du singulier

**dú** pronom réfléchi

**hó** pronom indéfini (emploi grammaticalisé du nom **hó** 'chose')

**î** pronom réfléchi

**ín** pronom de 1ère personne du singulier (prend la forme **ń** en initiale de groupe prosodique)

**kó** qui ?

**mé** pronom réciproque

**ń** variante du pronom de 1ère personne du singulier **ín** en initiale de groupe prosodique

**ó** pronom de 1ère personne du pluriel

**qá** pronom de 2ème personne du pluriel (= **áxá**)

N.B. Le pronom de 2ème personne a une flexion tonale particulière, avec une forme à ton bas dont la distribution syntaxique est décrite en 3.9.4.2.

#### 6.1.2. Pronoms monosyllabiques BH

**`mán** forme contractée de **màní** 'quoi ?

#### 6.1.3. Pronoms monosyllabiques B

**à** pronom de 3ème personne du singulier

**ì** pronom de 3ème personne du pluriel

N.B. Les pronoms de 3ème personne ont une flexion tonale particulière, avec une forme à ton haut dont la distribution syntaxique est décrite en 3.9.4.1.

## 6.2. Pronoms dissyllabiques

#### 6.2.1. Pronoms dissyllabiques HH

**áxá** pronom de 2ème personne du pluriel (= **qá**)

**íké** forme emphatique du pronom réfléchi **î**

**ńké** forme emphatique du pronom de 1ère personne du singulier **ń**

**ókú** forme emphatique du pronom de 1ère personne du pluriel **ó**

N.B. Le pronom réfléchi **î** ainsi que les pronoms personnels ont une forme emphatique dont le marqueur est selon les cas **ké**, **kên**, **kú** ou **kûn** ; chacune des formes possibles de ce marqueur coïncide avec l'une des formes du démonstratif, et cette coïncidence a probablement une explication historique.

#### 6.2.2. Pronoms dissyllabiques HB

**béesù** tout le monde

**ánkè(n)** forme emphatique du pronom de 2ème personne du singulier **án**

**qákù(n)** forme emphatique du pronom de 2ème personne du pluriel **qá**

#### 6.2.3. Pronoms dissyllabiques BHB

**àkê(n)** forme emphatique du pronom de 3ème personne du singulier **à**

**ìkú(n)** forme emphatique du pronom  
de 3ème personne du pluriel ì

#### 6.2.4. Pronoms dissyllabiques BH

**kàatí** Untel (= **kàatíhùláanì**)  
**màní** quoi ? ; quel genre de ... ?

### 6.3. Pronoms trisyllabiques

**áxákù(n)** forme emphatique du pronom de  
2ème personne du pluriel **áxá**

### 6.4. Pronoms pentasyllabiques

**kàatíhùláanì** Untel (= **kàatí**)

## 7. Adnominaux

### 7.1. Adnominaux monosyllabiques

#### 7.1.1. Adnominaux monosyllabiques H

**ké** déterminant ou pronom démonstratif proche (celui-ci, celle-ci, ceci)  
**sú** tout, tous ; (en contexte négatif) aucun  
**wó** chaque, n'importe quel ; (+nég.) aucun ; s'emploie aussi comme marque de  
subordination concessive

N.B. **Wó** 'chaque, n'importe quel' entraîne le redoublement du nom auquel il se  
combine et impose un ton uniformément B à la deuxième occurrence du nom redoublé  
– cf. 3.9.2.2.

#### 7.1.2. Adnominaux monosyllabiques HB

**kân** (le)quel ?  
**kê(n)** déterminant ou pronom démonstratif  
éloigné (celui-là, celle-là, cela)

N.B. D'un point de vue purement formel, il est possible de décomposer le démonstratif  
éloigné **kên** comme **ké** (démonstratif proche) + **-`n** (marque de détermination  
nominale).

#### 7.1.3. Adnominaux monosyllabiques BH

**`bé** relativiseur

### 7.2. Adnominaux dissyllabiques

#### 7.2.1. Adnominaux dissyllabiques HB

**hóohò** chaque ; (+nég.) aucun, rien

N.B. **Hóohò** peut se décomposer comme **hó wó hò** où **hó** est le lexème 'chose' et **wó** le  
marqueur distributif.

### 7.2.2. Adnominaux dissyllabiques BH

**tàná** autre

**yògó** un certain ; une partie

## 7.3. Adnominaux trisyllabiques

### 7.3.1. Adnominaux trisyllabiques HBH

**dántàntó** quelques

### 7.3.2. Adnominaux trisyllabiques BHB

**mànímè** combien

## 8. Prépositions

### 8.1. Prépositions monosyllabiques

#### 8.1.1. Prépositions monosyllabiques BH

**`dó** et, avec

**`tí** avec

#### 8.1.2. Prépositions monosyllabiques B

**mà** jusqu'à

**mà** sauf

### 8.2. Prépositions dissyllabiques

#### 8.2.1. Prépositions dissyllabiques HB

**díinà** plus que, au lieu de (= **díinàntá**)

**káttà** vers ; avant (= **káttì**)

**káttì** vers ; avant (= **káttà**)

**qóò** comme (= **qóyì**)

**qóyì** comme (= **qóò**)

#### 8.2.2. Prépositions dissyllabiques BH

**gèllí** depuis

**màntá** sauf (= **màgàntá**)

### 8.3. Prépositions trisyllabiques

#### 8.3.1. Prépositions dissyllabiques HBH

**díinàntá** plus que, au lieu de (= **díinà**)

#### 8.3.2. Prépositions trisyllabiques BBH

**màgàntá** sauf (= **màntá**)

**nàwàrá** jusqu'à < **nà** à **wàrá**

**nàwutú** depuis < **nà** à **wutú**

## 9. Postpositions

- 22 Toutes les postpositions ont le schème tonal BH.

### 9.1. Postpositions monosyllabiques

- `dá** pour (= **dàŋŋá**)
- `dí** dans
- `ní** chez
- `ŋá** postposition multifonction (en distribution complémentaire avec **`yá** et **`yí**)
- `yá** postposition multifonction (en distribution complémentaire avec **`ŋá** et **`yí**)
- `yí** postposition multifonction (en distribution complémentaire avec **`ŋá** et **`yá**)

### 9.2. Postpositions dissyllabiques

- bàtté** en compagnie de, avec
- dàŋŋá** pour (= **`dá**)
- hállé** derrière, après, sauf
- káané** devant
- kàará** chez
- kànmá** sur
- màxá** dans la sphère de
- nàxá** entre
- wùré** sous

## 10. Adverbes idéophoniques

- 23 Tous les adverbes idéophoniques ont un schème tonal H.

### 10.1. Adverbes idéophoniques monosyllabiques

- búp** évoque une façon de tomber
- cór** intensifie la notion de rougeur
- dép** intensifie l'idée de plein
- kír** intensifie la notion de noirceur
- pál** intensifie la notion de nouveauté
- tál** intensifie la notion de blancheur
- tór** intensifie la notion de froid

### 10.2. Adverbes idéophoniques dissyllabiques

- cúlúx** évoque une façon de tomber
- dáqqí** évoque une façon de tomber
- dénqú** complètement plein
- déwú** complètement plein

### 10.3. Adverbes idéophoniques trisyllabiques

- góróxí** intensifie l'idée de laideur
- pácáxí** intensifie l'idée de détérioration

## 10.4. Adverbes idéophoniques quadrisyllabiques

**bágíbáǵí** intensifie la notion de chaleur

## 11. Autres adverbes

### 11.1. Autres adverbes monosyllabiques

#### 11.1.1. Autres adverbes monosyllabiques H

**sá** maintenant (= **sáasá**)

#### 11.1.2. Autres adverbes monosyllabiques BH

**`nó(n)** là

### 11.2. Autres adverbes dissyllabiques

#### 11.2.1. Autres adverbes dissyllabiques HH

**gánní(n)** autrefois

**háná** d'abord, (+nég.) pas encore (= **híná**, **hílá**)

**hílá** d'abord, (+nég.) pas encore (= **híná**, **háná**)

**híná** d'abord, (+nég.) pas encore (= **háná**, **hílá**)

**hónné** un peu ; doucement

**kéetá** maintenant ; cette fois-ci

**léwú** partout, toujours, complètement ; (+ nég.) nulle part, jamais, pas du tout (= **séwú**)

**sáasá** maintenant (= **sá**)

**séwú** partout, toujours, complètement ; (+ nég.) nulle part, jamais, pas du tout (= **léwú**)

**táanú** souvent

**yérú** l'an passé

#### 11.2.2. Autres adverbes dissyllabiques HB

**búrú** très, trop

**dúudò** déjà

**hállè** à l'arrière

**káanè** devant

**mínnà** où ?

**séllà** dehors

**sírì** bien

#### 11.2.3. Autres adverbes dissyllabiques BH

**hàné** tôt

**kùndú** ainsi

**lènki** aujourd'hui

**qàdí** encore, à nouveau

**qàhú** pour rien

**wàagá** l'année prochaine

**wùrí** hier soir

**yèré** ici

#### 11.2.4. Autres adverbess dissyllabiques BĤB

yèrê à l'endroit en question

### 11.3. Autres adverbess trissyllabiques

#### 11.3.1. Autres adverbess trissyllabiques HHH

ábádá jamais  
yírígí cette année

#### 11.3.2. Autres adverbess trissyllabiques HHB

hónnésà encore un peu  
kárámà vite (= kúrúmà)  
kétère le même jour dans une semaine  
kúrúmà vite (= kárámà)

#### 11.3.3. Autres adverbess trissyllabiques HBH

báatàrá il n'y a pas longtemps  
dáàrú hier  
dóomé ensemble  
dóòrú là-bas  
hárisá jusqu'à maintenant

#### 11.3.4. Autres adverbess trissyllabiques BHB

dànkúndù au même moment  
màníyà pourquoi ?

#### 11.3.5. Autres adverbess trissyllabiques BBH

qùnbàné demain

### 11.4. Autres adverbess quadrisyllabiques

#### 11.4.1. Autres adverbess quadrisyllabiques HHHH

bádábádá à tout jamais  
búrútútú sans arrêt  
gánnígánní il y a très longtemps  
hónnéhónné petit à petit

#### 11.4.2. Autres adverbess quadrisyllabiques HHHB

hánáhánà autrefois ; premièrement  
móxóbúrú trop  
móxósírì bien, certainement

#### 11.4.3. Autres adverbess quadrisyllabiques HBHB

dáàrúmè avant-hier  
táahánákè il n'y a pas longtemps



## 12. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules

### 12.1. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques

#### 12.1.1. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques H

- má** marqueur prédicatif de l'accompli négatif
- ná** marqueur prédicatif à valeur de projectif
- ntá** forme négative de la copule locative et marqueur de l'inaccompli négatif
- ntá** marqueur de l'optatif négatif
- ntá** marque de négation des verbes statifs
- wá** copule locative positive et marque de l'inaccompli positif

#### 12.1.2. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques BH

- `hé** forme contractée de **hèti** 'ce n'est pas'
- `ní** copule équative
- `ñi** forme de passé de la copule équative et de la copule locative ; marqueur prédicatif de passé

#### 12.1.3. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques B

- dà** marqueur de transitivité à l'accompli positif transitif et à l'impératif pluriel
- gà** marqueur prédicatif à valeur d'accompli qui s'utilise aussi bien au transitif qu'à l'intransitif en présence de la marque de passé **`ñi**
- nà** marque de l'infinitif et du subjonctif dans la construction transitive
- nà** variante de la copule locative **wá** dans les phrases comportant une focalisation ou un mot interrogatif
- nàn** (forme réduite **`n**) marque de l'infinitif et du subjonctif dans la construction intransitive
- nàn** (forme réduite **`n**) marque de la forme positive des verbes statifs

### 12.2. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules dissyllabiques

#### 12.2.1. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules dissyllabiques HB

- háxà** marque du passé récent
- máxà** marqueur prédicatif du cessatif accompli
- máxà** prohibitif (marque de la négation au subjonctif et à l'impératif)
- ntáxà** forme cessative de la copule locative
- qúsà** 'aussitôt' (= **qúsàntá**)
- wáxà** forme continuative de la copule locative

#### 12.2.2. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules dissyllabiques BH

- hèti** forme négative de la copule équative

### 12.3. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules trisyllabiques

- qúsàntá** 'aussitôt' (= **qúsà**)

## 13. Marqueurs de subordination placés à la gauche de la phrase subordonnée

### 13.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques placés à gauche

- 24 Les deux marqueurs de subordination monosyllabiques placés à gauche qui ont été relevés ont tous les deux le schème tonal B

**mà** au point que, dans l'espoir de

**nà** tant que

### 13.2. Marqueurs de subordination dissyllabiques placés à gauche

#### 13.2.1. Marqueurs de subordination dissyllabiques HB placés à gauche

**báwò** parce que, puisque

**biccà, billà** avant que (sert aussi à introduire l'apodose de phrases à l'irréel du passé)

**diinà** plus que, au lieu de (= **diinàntá**)

**gèlli** si

**sádò** avant que

**yèlli** si

#### 13.2.2. Marqueurs de subordination dissyllabiques BH placés à gauche

**gèlli** puisque

## 14. Marqueurs de subordination placés après le groupe nominal sujet

### 14.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques placés après le sujet

#### 14.1.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques H placés après le sujet

**ndá** marqueur de l'hypothétique

(équivalent de **gà ná**)

#### 14.1.2. Marqueurs de subordination monosyllabiques BH placés après le sujet

**`gá** contraction de **gà wá** (marqueur de subordination + copule de localisation)

#### 14.1.3. Marqueurs de subordination monosyllabiques B placés après le sujet

**gà** marqueur général de subordination

**gàn** marqueur de subordination à

valeur d'irréel du passé

### 14.2. Marqueurs de subordination trisyllabiques placés après le sujet

**gànpàxà, gântàxà** marqueur d'irréel

### 14.3. Marqueurs de subordination quadrisyllabiques placés après le sujet

**gàhàxàntà, gànpxàntà** marqueur  
d'irréel du passé négatif

## 15. Marqueurs de subordination placés à la droite de la phrase subordonnée

### 15.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques placés à droite

#### 15.1.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques H placés à droite

**sú** si jamais  
**tá** dès que (= **tánní**)

#### 15.1.2. Marqueurs de subordination monosyllabiques BH placés à droite

... **`wó** ... **`wó** que ce soit ... ou bien ...

### 15.2. Marqueurs de subordination dissyllabiques placés à droite

- 25 Les trois marqueurs de subordination dissyllabiques placés à droite qui ont été relevés ont tous les trois le schème tonal HH.

**báané** dès que  
**táasú** chaque fois que  
**tánní** dès que (= **tá**)

## 16. Particules s'adjoignant au groupe nominal ou à la phrase

### 16.1. Particules monosyllabiques

#### 16.1.1. Particules monosyllabiques H

**dé** particule énonciative (emphasis)  
**qá** particule additive ('aussi') ; peut aussi marquer un changement de topique  
**tá** seulement (= **tánní**)

#### 16.1.2. Particules monosyllabiques BH

**`bá** est-ce que ?  
**`dú** d'ailleurs  
**`kén** vraiment, pourtant  
**`yá** focalisateur

#### 16.1.3. Particules monosyllabiques B

**kè** particule énonciative  
**mà** particule modale ('obligatoirement')

## 16.2. Particules dissyllabiques

### 16.2.1. Particules dissyllabiques HH

**háalí** particule énonciative (confirmation)  
**kóyí** particule énonciative (surprise, regret)  
**tánní** seulement (= **tá**)

### 16.2.2. Particules dissyllabiques HB

**gélí** si seulement, pourvu que (= **yélí**)  
**hári** même  
**jáaxà, jánqà** particule énonciative (marque la réaction du locuteur qui vient d'avoir connaissance d'un événement)  
**kétí** particule interrogative à valeur dubitative  
**kóoní** particule énonciative (mise en garde, étonnement)  
**qúsà** (en fin de phrase) déjà  
**yáalà** particule interrogative  
**yélí** si seulement, pourvu que (= **gélí**)

### 16.2.3. Particules dissyllabiques BH

**bàané** seulement  
**méné** particule énonciative (certes)  
**qòní** quand même  
**qòrí** particule interrogative

## 16.3. Particules trisyllabiques

**bàtállà** particule modale ('heureusement')

## 16.4. Particules quadrisyllabiques

**yállawúmà** particule énonciative à valeur dubitative

## 17. Divers non classés

### 17.1. Divers monosyllabiques

#### 17.1.1. Divers monosyllabiques BH

**`qá** où se trouve ?

#### 17.1.2. Divers monosyllabiques B

**dàn** s'insère entre le modifieur génitif et le nom modifié lorsque celui-ci est précédé d'un démonstratif  
**mà** ou bien  
**qà** mais  
**qà** particule qui introduit les adverbes idéophoniques  
**rà** inséré entre le sujet et la copule de localisation ou le verbe **`ní**, exprime la possibilité

## 17.2. Divers dissyllabiques

### 17.2.1. Divers dissyllabiques HB

**báà** père ! (forme d'adresse, = **báabà**)  
**báabà** père ! (forme d'adresse, = **báà**)  
**hári** pourvu que Dieu ...  
**íyà** oui  
**íyò** d'accord !  
**sákkà** a fortiori (= **sákkatí**)  
**wállà** ou bien (= **wálimà**)

### 17.2.2. Divers dissyllabiques BH

**àyi** non  
**bàri** donc  
**kúná** donc  
**yàbó** oui

## 17.3. Divers trisyllabiques

### 17.3.1. Divers trisyllabiques HHB

**wálimà** ou bien (= **wállà**)

### 17.3.2. Divers trisyllabiques HBH

**sákkatí** a fortiori (= **sákkà**)

### 17.3.3. Divers trisyllabiques BHB

**ámíinà** ainsi soit-il  
**àxákè** mais si, pourtant  
**naámù** oui (réponse à un appel, ponctuation d'un récit)  
**sigáali** à plus forte raison  
**wálláahì** interjection

### 17.3.4. Divers trisyllabiques BBHB

**àhàbà** réponse des hommes à un salut

## 17.4. Divers quadrisyllabiques

**bàrimàndá** pourquoi ?

## 17.5. Divers pentasyllabiques

**sàxàhúrúllà** (interjection) pardon, je me suis trompé

---

## AUTEUR

**DENIS CREISSELS**

Université Lyon 2

[denis.creissels@univ-lyon2.fr](mailto:denis.creissels@univ-lyon2.fr)

<http://deniscreissels.fr>